

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO

STATISTICAL
BULLETIN
OF THE ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

II KWARTAŁ 2006
IInd QUARTER 2006

KATOWICE, SIERPIEŃ 2006

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
l	–	litr <i>litre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
hl	–	hektolitr <i>hectolitre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m	–	metr <i>metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wytrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodnicząca

President

Wiesława Nowak

Członkowie

Members

Małgorzata Góralczyk

Alina Janczyk

Elżbieta Knoska

Anna Koziej

Maria Sokołowska

Jolanta Sota

Beata Walaszek

Helena Zatońska

Sekretarz

Secretary

Andrzej Marks

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Andrzej Marks

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	16
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
LUDNOŚĆ	POPULATION	
3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA	LABOUR	
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5. Przeciętne zatrudnienie	Average paid employment	27
6. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	28
7. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	31
8. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	32
9. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	33
10. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	34
11. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	34
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
12. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	Average monthly wages and salaries	35
13. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	36
14. Świadczenia społeczne	Social benefits	39
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
15. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	40
16. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	42
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	42
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	43
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	44
17. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	45
18. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	48
19. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	49
CENY	PRICES	
20. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	50
21. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	50
22. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	53
23. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	54
24. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	54

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
25. Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	55
26. Mieszkania	Dwellings	56
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
27. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	57
28. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	58
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
29. Zwierzęta gospodarskie	Livestock	59
30. Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	60
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
31. Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	61
32. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PKWiU	64
33. Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	66
HANDEL	TRADE	
34. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	67
TURYSTYKA	TOURISM	
35. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	69
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
36. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	70
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
37. Ludność	Population	73
38. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	76
39. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	77
40. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	Registered unemployed persons by age	78
41. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	Registered unemployed persons by educational level ...	79
42. Mieszkania oddane do użytkowania	Dwellings completed	80
43. Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	81
44. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	84
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
45. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	85
46. Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	89

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożądanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, przeciętnym zatrudnieniu i wynagrodzeniach dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób z wyłączeniem jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, indywidualnych gospodarstw rolnych, duchownych, zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych.
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employed persons, average paid employment and wages and salaries concern entities of the national economy employing more than 9 persons, excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, private farms in agriculture, clergy, employed abroad (except employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the PKD), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

Wskaźniki dynamiki obliczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości półrocznej;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods is obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

Index numbers are calculated in comparable conditions on the basis of data reported, after half-year periods – with the correction revisions from half-year reporting system;

5) data on sold production of industry and of assembly–construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in terms of value – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14 Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to PKD and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. Abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the PKD	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the PKD	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the PKD (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the PKD groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydzielonych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Law on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into hierarchically connected territorial units on five levels of which three are described as regional levels, and two as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of the NTS was given in the enclosure to the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 April 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has formerly indicated the country as a whole and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO);
- 3) ludności na 1 km² w przekroju jednostek podziału terytorialnego obliczono, w celu uzyskania dokładniejszego wyniku, na podstawie danych o powierzchni wyrażonej w hektarach.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 rok życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat życia.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO);
- 3) population per 1 km² by territorial division units – in order to obtain more reliable result – were calculated basing on data on area in hectares.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The „unemployed over 50 years old” comprise unemployed persons who on the day in which they were subject to the services or the labour market instruments completed at least 50th year of age. Till October 2005 – persons who in the calendar year completed at least 50th year of age.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami; w 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendations, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or a given group), aged 15 and more, (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons in the number of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.

6. **Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results of enterprises** is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. **Revenues from total activity** include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products; in 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

4) *financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*

2) *other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*

2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*

3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całości lub części należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie – miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant basic prices. The **basic price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant basic prices.*

15. Price indices:

- 1) *sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of process of works realized by specifically selected economic units, classified in "Construction" section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – w czerwcu według stanu w końcu maja, w grudniu według stanu w końcu listopada.

16. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from 1 January 2005. Until 31 December 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – in June (as of the end of May) and in December (as of the end of November).

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży **produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. National economy entities ^{a, c} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^{a, d} w % Unemployment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	x	16,9	90715	94
2005 I – XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	x	15,4	110087	104
2005 VI	4693,5	431,5	295,9	91,5	98,9	16,1	10504	39
VII	.	432,3	295,1	92,6	99,7	16,1	11142	45
VIII	.	432,6	291,5	92,9	98,8	15,9	11003	39
IX	4691,0	433,9	288,3	92,8	98,9	15,7	12270	33
X	.	434,4	282,5	91,7	98,0	15,4	9488	39
XI	.	429,7	280,1	91,5	99,1	15,3	7457	42
XII	4685,8	426,3	281,3	90,8	100,4	15,4	5801	104
2006 I	.	425,4	289,5	90,8	102,9	15,7	7823	69
II	.	424,1	289,4	90,8	99,9	15,7	8481	55
III	4681,7	423,6	287,4	91,2	99,3	15,6	10617	52
IV	.	423,5	279,0	90,7	97,1	15,2	10570	44
V	.	423,6	267,9	89,5	96,0	14,6	13644	34
VI	.	423,4	258,9	87,5	96,6	14,2	12935	29

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	677,5	95,5	x	2593,89	105,0	x	1393,39	104,0
2005 I – XII	674,4	99,5	x	2709,80	104,5	x	1426,73	102,4
2005 VI	672,9	99,3	100,2	2663,22	108,4	108,0	1420,05	102,6
VII	674,2	100,4	100,2	2731,34	107,8	102,6	.	.
VIII	672,8	100,3	99,8	2630,75	104,7	96,3	.	.
IX	673,2	100,2	100,1	2612,07	105,4	99,3	1423,56	102,4
X	674,7	100,3	100,2	2569,65	103,9	98,4	.	.
XI	674,5	101,1	100,0	3194,35	122,3	124,3	.	.
XII	672,8	101,1	99,8	3212,82	94,1	100,6	1426,73	102,4
2006 I	686,0	102,1	102,0	2585,27	100,3	80,5	.	.
II	685,8	101,3	100,0	2913,51	106,9	112,7	.	.
III	680,1	101,6	99,2	2718,96	107,7	93,3	1478,15	104,5
IV	682,2	101,5	100,3	2627,17	103,7	96,6	.	.
V	682,5	101,7	100,0	2671,30	108,3	101,7	.	.
VI	683,1	101,5	100,1	2775,57	104,2	103,9	1512,86	106,5

a Stan w końcu okresu. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **c** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **d** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** W ciągu miesiąca. **f** Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. Dane w okresie narastającym.

a End of period. **b** See methodological notes item 1. **c** Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **d** Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. **e** During the month. **f** From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit. Growing periods.

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	107,8	x	106,0	x	125,2	x	127,8	x
2005 I – XII	71,6	x	68,5	x	112,2	x	95,0	x
2005 VI	51,3	95,2	56,6	105,4	104,1	99,8	80,6	98,7
VII	53,3	101,7	50,1	85,9	103,8	102,7	82,6	106,7
VIII	91,2	99,5	74,3	96,9	128,8	96,3	92,7	108,9
IX	78,6	94,9	76,4	100,7	101,4	93,6	86,4	98,7
X	84,3	106,5	74,9	100,4	112,7	110,7	113,2	95,6
XI	82,3	97,7	80,5	101,6	104,5	93,3	107,1	92,6
XII	78,4	94,2	86,1	107,9	103,8	98,9	82,4	98,7
2006 I	90,6	111,6	99,1	112,4	105,4	99,8	86,5	94,0
II	94,1	102,6	103,2	105,4	100,5	102,6	80,9	94,6
III	97,9	102,4	112,3	109,1	94,7	99,6	80,3	104,7
IV	101,6	101,0	110,8	95,8	100,9	103,5	92,7	97,8
V	109,5	103,3	126,9	105,3	98,6	99,0	88,8	98,7
VI	121,5	105,6	112,2	93,2	96,4	97,6	93,6	104,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2004 I – XII	80,3	110,5	x	175,6	104,3	x	7,4
2005 I – XII	86,2	107,3	x	188,4	107,3	x	6,7
2005 VI	4,8	125,3	123,9	17,4	107,9	109,4	6,2
VII	4,5	117,7	92,2	17,5	105,6	100,6	6,1
VIII	5,1	112,5	114,7	17,5	110,4	100,5	6,8
IX	4,1	93,4	79,1	15,6	107,7	89,1	7,0
X	5,0	89,7	123,2	15,6	109,2	99,8	6,8
XI	4,7	99,3	93,3	13,7	105,5	88,1	6,1
XII	5,1	111,9	109,7	13,9	102,6	101,2	5,7
2006 I	5,0	119,4	97,5	13,5	97,2	97,0	5,5
II	5,2	135,7	104,5	12,4	98,6	91,9	4,7
III	5,8	100,4	110,4	14,2	98,0	114,5	4,6
IV	5,9	130,4	102,6	14,9	99,3	104,7	4,2
V	6,0	152,4	101,1	16,7	105,5	112,7	4,3
VI	5,5	113,7	92,4	16,5	95,0	98,5	4,5

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I – XII	117,8	x	98,4	x	125,4	x	91,5	x
2005 I – XII	102,5	x	94,7	x	104,7	x	93,7	x
2005 VI	101,2	107,9	99,8	110,3	103,1	109,1	84,1	91,9
VII	99,3	94,6	84,4	90,4	101,3	94,4	101,0	104,0
VIII	103,1	92,6	93,8	113,6	105,0	89,8	99,2	95,4
IX	104,6	121,4	98,2	111,2	105,9	123,8	100,7	113,4
X	111,4	102,7	102,1	102,2	112,7	102,1	112,9	110,0
XI	114,3	100,1	104,6	97,9	115,7	99,4	116,0	111,4
XII	112,9	97,7	99,9	100,5	116,0	96,7	105,1	104,0
2006 I	115,4	96,3	119,5	91,9	113,6	95,5	126,8	109,5
II	115,8	100,1	114,6	99,6	116,2	101,0	113,6	93,1
III	126,9	117,2	113,4	113,3	130,6	119,8	111,9	99,1
IV	108,1	86,3	102,1	78,7	109,4	87,5	102,8	83,9
V	127,2	110,5	113,5	108,8	131,4	112,6	101,3	90,0
VI	122,7	103,3	101,2	95,8	126,8	104,5	106,6	97,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} Construction and assembly production ^{b, c}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total		ogółem total		ogółem total	
	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I – XII	104,8	x	9938	67,6	118,7	94,6
2005 I – XII	99,0	x	8534	85,9	114,7	92,9
2005 VI	117,3	133,4	584	98,5	123,2	100,4
VII	91,4	81,4	736	105,3	126,0	95,4
VIII	107,9	126,4	794	131,2	107,7	93,5
IX	101,1	103,2	806	156,2	101,5	90,8
X	89,4	98,3	819	97,8	101,6	96,4
XI	97,8	84,2	705	62,6	86,1	102,7
XII	94,9	145,9	1091	69,7	154,8	98,2
2006 I	94,0	33,4	809*	122,8*	74,2*	101,2
II	62,4	107,6	537	93,9	66,4*	101,5
III	123,4	147,2	644	108,6	119,9	104,5
IV	114,8	110,8	480	68,5	74,5	107,4
V	132,4	132,0	480	101,3	100,0	108,0
VI	114,8	115,6	811	138,9	169,0	105,1

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total				w tym <i>of which</i>			
									przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
2005	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
	A	99,3	102,4	99,2	99,5	91,2	103,8	x	99,5	90,8	106,5	x
2005	I – VI	431517	18110	413407	675,0	210,9	464,2	68,8	423,9	175,4	248,5	58,6
	I – IX	433850	18165	415685	674,7	210,3	464,4	68,8	424,7	174,9	249,8	58,8
	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
2006	I – III	423645	18349	405296	688,6	202,3	486,3	70,6	434,8	167,4	267,4	61,5
	I – VI	423413	18480	404933	685,8	201,2	484,6	70,7	432,9	166,4	266,5	61,6
	A	98,1	102,0	98,0	101,6	95,4	104,4	x	102,1	94,9	107,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2004 I – XII	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
2005 I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
A	98,1	97,8	98,1	x	99,3	98,5	99,4	x
2005 I – VI	52,1	3,8	48,3	92,7	83,0	2,0	81,0	97,6
I – IX	52,9	3,7	49,2	93,0	81,4	2,0	79,4	97,6
I – XII	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
2006 I – III	52,2	3,3	48,9	93,7	83,5	1,7	81,8	98,0
I – VI	52,6	3,3	49,3	93,6	82,3	1,6	80,7	98,0
A	101,0	88,0	102,0	x	99,3	81,9	99,7	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **b** See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w tysiącach 10^3		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem % <i>of grand total</i>	
2004	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
2005	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
	A	99,9	84,6	109,3	x	104,5	108,3	104,2	x
2005	I – VI.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2583,49	3413,11	2206,57	85,4
	I – IX.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2611,01	3446,30	2232,72	85,5
	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
2006	I – III.....	32,3	10,0	22,3	68,9	2732,27	3723,91	2319,86	84,9
	I – VI.....	32,5	9,9	22,6	69,4	2707,80	3544,60	2360,42	87,2
	A	99,8	96,2	101,4	x	104,8	103,9	107,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2004	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
2005	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
	A	104,5	109,1	103,5	x	106,3	107,9	106,2	x
2005	I – VI.....	2875,61	3623,94	2347,27	81,6	2093,71	2567,84	2056,43	98,2
	I – IX.....	2897,71	3659,06	2364,80	81,6	2152,97	2599,51	2119,61	98,5
	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
2006	I – III.....	3068,61	3999,86	2485,50	81,0	2184,49	2458,15	2165,96	99,2
	I – VI.....	3007,64	3775,36	2528,17	84,1	2249,91	2494,79	2233,30	99,3
	A	104,6	104,2	107,7	x	107,5	97,2	108,6	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
2005 I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
A	103,2	102,4	103,3	x	102,2	100,4	103,1	x
2005 I – VI.....	2022,36	3300,08	1990,88	98,4	2281,59	2253,11	2294,84	100,6
I – IX.....	2059,10	3426,83	2025,25	98,4	2305,55	2296,44	2309,79	100,2
I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
2006 I – III.....	2071,97	3263,45	2047,83	98,8	2408,74	2354,70	2433,11	101,0
I – VI.....	2103,58	3505,95	2075,21	98,7	2390,12	2331,42	2416,04	101,1
A	104,0	106,2	104,2	x	104,8	103,5	105,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2004 I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
2005 I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
A	115,3	119,2	113,1	x	102,5	x	x	x
2005 I – VI.....	2597,9	958,0	1639,9	63,1	60025,9	16567,3	43458,6	72,4
I – IX.....	4733,8	1696,5	3037,3	64,2	89213,1	24502,8	64710,3	72,5
I – XII.....	7830,1	2854,3	4975,8	63,5	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
2006 I – III.....	1534,1	535,2	998,9	65,1	31976,7	8035,7	23941,0	74,9
I – VI.....	3556,7	1243,3	2313,4	65,0	64944,6	14916,2	50028,4	77,0
A	136,9	129,8	141,1	x	118,9	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2004 I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
2005 I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
A	96,4	87,1	100,3	x	99,6	91,5	102,9	x
2005 I – VI.....	83757,8	23314,2	60443,6	72,2	78525,8	21426,2	57099,6	72,7
I – IX.....	125891,3	34387,6	91503,8	72,7	118592,0	32007,0	86585,0	73,0
I – XII.....	173684,1	46939,5	126744,6	73,0	165656,5	44531,2	121125,3	73,1
2006 I – III.....	44474,0	12378,3	32095,7	72,2	42180,0	11814,3	30365,7	72,0
I – VI.....	91886,0	23367,5	68518,6	74,6	86647,5	22426,8	64220,7	74,1
A	109,7	100,2	113,4	x	110,3	104,7	112,5	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto gross			netto net		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
2005 I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
A	55,4	42,8	62,5	x	x	x	x	x	x
2005 I – VI.....	4145,4	1273,5	2872,0	6,2	8,0	5,5	4,9	5,5	4,8
I – IX.....	5803,0	1617,4	4185,5	5,8	6,9	5,4	4,6	4,7	4,6
I – XII.....	6340,6	1765,0	4575,6	4,6	5,2	4,4	3,7	3,8	3,6
2006 I – III.....	1896,3	416,1	1480,2	5,2	4,5	5,4	4,3	3,4	4,6
I – VI.....	4249,9	649,7	3600,2	5,7	4,0	6,3	4,6	2,8	5,3
A	102,5	51,0	125,4	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13.

LUDNOŚĆ

POPULATION

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c
					ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włat ^{d, e} of which infant ^{d, e}	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								na 1000 ludności per 1000 population				
2002	I – IV	4731533	22963	39334	44768	367	-5434	4,9	8,3	9,5	9,3	-1,2
2003	I – IV	4714982	23456	39156	45575	307	-6419	5,0	8,3	9,7	7,8	-1,4
2004	I – IV	4700771	23631	40134	45591	319	-5457	5,0	8,5	9,7	8,0	-1,2
2005	I – IV	4685775	25411	40763	46315	303	-5552	5,4	8,7	9,9	7,4	-1,2
	A	99,7	107,5	101,6	101,6	95,0	x	108,0	101,9	101,9	93,5	x
2003	I	4725996	2666	9378	13079	64	-3701	2,3	7,9	11,0	6,8	-3,1
	II	4722559	5729	9855	10660	88	-805	4,9	8,3	9,0	8,9	-0,7
	III	4720254	9960	10641	10363	68	278	8,4	9,0	8,8	6,4	0,2
	IV	4714982	5101	9282	11473	87	-2191	4,3	7,9	9,7	9,4	-1,8
2004	I	4710853	2525	9770	11867	106	-2097	2,1	8,3	10,1	10,9	-1,8
	II	4707825	6307	10133	10972	82	-839	5,4	8,6	9,3	8,1	-0,7
	III	4705172	10063	10693	10848	59	-155	8,6	9,1	9,2	5,5	-0,1
	IV	4700771	4736	9538	11904	72	-2366	4,0	8,1	10,1	7,6	-2,0
2005	I	4696251	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4
	II	4693453	6554	10415	11088	75	-673	5,6	8,9	9,5	7,2	-0,6
	III	4690951	10731	11003	10770	64	233	9,2	9,4	9,2	5,8	0,2
	IV	4685775	5791	9419	11668	81	-2249	4,9	8,0	10,0	8,6	-1,9
2006	I	4681717	2846	10330	12103	83	-1773	2,4	8,8	10,3	8,0	-1,5
	A	99,7	121,9	104,1	94,6	100,0	x	122,1	104,4	94,9	96,1	x
	B	99,9	49,1	109,7	103,7	102,5	x	49,2	109,8	103,8	93,4	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.
^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przemysł ^a industry ^a						
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego; i brunatnego; wyt dobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which		
		w tysiącach 10 ³							
2005	VI	700,5	430,8	124,1	122,4	276,3	38,7	8,8	
	VII	700,5	432,6	126,6	124,8	275,7	38,5	8,5	
	VIII	698,8	431,9	126,2	124,4	275,4	38,1	8,4	
	IX	700,5	432,9	125,8	124,0	276,8	38,0	8,3	
	X	701,6	435,0	125,6	123,8	279,1	38,2	8,3	
	XI	700,4	434,3	125,4	123,7	278,6	37,9	8,2	
	XII	697,5	433,6	124,8	123,1	278,6	38,0	8,1	
	2006	I	713,0	439,9	124,8	122,8	285,0	39,1	8,2
		II	714,2	440,4	124,3	122,4	286,1	39,0	7,9
		III	707,8	438,6	124,0	122,1	284,7	38,2	7,9
		IV	709,2	439,7	124,0	122,1	285,8	38,3	7,7
		V	710,7	440,5	123,9	122,1	286,7	38,3	7,6
VI		711,1	440,1	123,7	121,8	286,7	38,3	7,7	
	A	101,5	102,2	99,7	99,5	103,8	99,1	87,3	
	B	100,1	99,9	99,8	99,8	100,0	100,0	100,4	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w tysiącach 10 ³						
2005	VI	10,6	4,5	4,8	2,4	3,2	5,1	18,1
	VII	10,5	4,3	4,7	2,3	3,1	5,1	18,2
	VIII	10,5	4,4	4,8	2,3	3,1	5,1	18,1
	IX	10,5	4,4	4,8	2,3	3,2	5,1	18,3
	X	10,5	4,5	4,9	2,3	3,1	5,0	18,6
	XI	10,4	4,4	4,9	2,2	3,2	5,0	18,7
2006	XII	10,4	4,4	4,9	2,3	3,2	5,0	18,6
	I	10,6	4,9	5,0	2,3	3,6	5,1	18,9
	II	10,6	4,9	5,3	2,3	3,6	5,1	19,1
	III	10,5	4,8	5,1	2,0	3,6	5,1	19,3
	IV	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,6
	V	10,3	4,9	5,1	2,3	3,6	5,1	19,8
	VI	10,3	5,0	5,1	2,3	3,6	5,0	20,1
	A	97,8	111,2	107,1	97,5	112,5	98,8	110,7
	B	99,9	100,2	100,2	101,0	99,1	99,4	101,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- -metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2005	VI	13,4	33,9	32,4	33,0	15,4	0,7	4,9
	VII	13,3	33,9	32,5	33,2	15,5	0,7	5,0
	VIII	13,4	33,7	32,3	33,2	15,5	0,7	5,0
	IX	13,6	33,6	32,4	33,4	15,8	0,8	5,0
	X	13,6	33,5	32,7	34,3	15,9	0,7	4,9
	XI	13,6	33,2	32,4	34,5	16,1	0,7	4,9
	XII	13,2	32,8	32,3	34,7	16,0	0,7	4,9
2006	I	13,3	34,6	33,3	34,2	16,2	0,8	5,1
	II	13,4	34,6	33,4	34,3	16,3	0,8	5,2
	III	13,2	34,7	33,4	34,4	16,3	0,8	5,2
	IV	13,2	34,7	33,8	34,6	16,4	0,8	5,1
	V	13,4	34,9	33,6	34,3	16,9	0,9	5,1
	VI	13,6	36,1	33,9	33,1	17,1	0,9	5,2
	A		101,2	106,5	104,6	100,3	111,2	135,7
B		101,3	103,5	100,9	96,5	101,3	100,1	100,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which			electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2005	VI	26,7	2,4	11,7	30,4	21,6	8,8
	VII	26,6	2,4	11,6	30,3	21,5	8,9
	VIII	26,7	2,4	11,8	30,3	21,4	8,8
	IX	27,1	2,5	11,9	30,3	21,4	8,8
	X	27,7	2,5	12,0	30,3	21,5	8,8
	XI	27,9	2,4	12,0	30,3	21,4	8,9
	XII	28,7	2,4	12,1	30,2	21,4	8,8
2006	I	28,9	2,6	12,5	30,1	21,3	8,8
	II	28,9	2,7	12,6	30,1	21,3	8,8
	III	29,1	2,7	12,4	30,0	21,2	8,8
	IV	29,4	2,7	12,4	29,9	21,1	8,8
	V	29,7	2,7	12,4	29,8	21,0	8,8
	VI	29,9	2,7	11,2	29,7	20,8	8,9
	A	112,2	112,9	95,3	97,4	96,4	100,1
	B	100,7	100,3	90,2	99,4	99,0	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w tysiącach 10 ³								
2005	VI	57,6	46,6	8,2	88,4	12,1	45,0	31,3
	VII	57,5	46,5	8,3	87,5	12,1	44,2	31,2
	VIII	57,6	46,4	8,3	87,0	12,1	43,8	31,1
	IX	58,2	47,1	8,2	86,9	12,0	43,6	31,2
	X	57,4	46,4	8,2	86,8	11,9	43,3	31,6
	XI	57,1	46,1	8,1	86,5	11,8	43,2	31,6
	XII	55,9	45,0	7,9	85,7	11,7	42,4	31,6
2006	I	56,7	45,8	8,0	90,2	12,4	44,4	33,4
	II	56,7	45,9	8,0	89,9	12,5	44,3	33,1
	III	56,3	45,5	8,0	87,7	12,1	43,6	32,0
	IV	56,9	46,1	8,0	87,4	12,1	43,2	32,1
	V	57,6	46,6	8,2	87,3	12,0	42,9	32,4
	VI	57,8	46,9	8,2	87,4	12,0	42,9	32,5
	A	100,2	100,6	99,3	98,8	99,2	95,2	103,8
B	100,3	100,6	99,1	100,1	100,0	100,0	100,3	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
		w tysiącach 10 ³					
2005	VI	8,8	32,8	25,4	1,1	61,9	16,4
	VII	8,7	32,8	25,3	1,1	61,2	16,3
	VIII	8,7	32,7	25,2	1,1	61,0	16,2
	IX	8,6	32,7	25,2	1,1	61,1	16,2
	X	8,5	32,2	25,2	0,5	62,1	16,2
	XI	8,4	32,1	25,3	0,5	62,3	16,2
	XII	8,4	31,9	25,1	0,5	62,1	16,2
2006	I	9,2	32,9	25,8	0,6	63,7	16,1
	II	9,1	32,8	25,7	0,6	64,7	16,1
	III	8,7	32,2	25,2	0,6	64,1	15,9
	IV	8,7	32,4	25,3	0,6	63,9	15,9
	V	8,7	32,6	25,5	0,6	63,8	15,8
	VI	8,9	32,6	25,5	0,6	64,0	15,8
	A	101,1	99,3	100,4	54,0	103,5	96,4
	B	102,1	100,0	99,9	97,1	100,3	99,9

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
2004 I – XII	979976	4859	425644	130659	260044	34941	51025
2005 I – XII	984730	4655	425994	125327	269394	31273	53032
2006 I – III	979613	4249	435762	124406	280620	30736	52476
I – VI	978083	4445	433833	124112	279223	30498	52843
A	101,3	96,3	102,1	99,6	104,0	96,3	101,0
B	99,8	104,6	99,6	99,8	99,5	99,2	100,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	pośrednictwo finansowe financial inter- mediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
2004 I – XII	82273	7707	19226	73873	112326	79630	22559
2005 I – XII	82238	8091	19069	69745	117992	79013	22453
2006 I – III	83504	6085	19482	70232	118141	78077	22996
I – VI	82346	6216	19498	69899	117810	79047	22984
A	99,3	103,3	106,9	102,4	99,5	100,3	100,9
B	98,6	102,2	100,1	99,5	99,7	101,2	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.1. b See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
w tysiącach 10 ³								
2004	I – XII	677,5	427,6	130,7	128,8	262,6	37,5	8,2
2005	I – XII	674,4	425,6	125,2	123,5	270,0	37,3	8,2
2006	I – VI	685,8	432,9	124,1	122,2	279,2	37,2	7,5
	A	101,6	102,1	99,6	99,4	104,0	99,4	87,3
2005	VI	672,9	422,4	124,1	122,4	268,0	37,2	8,2
	VII	674,2	425,0	126,7	125,0	268,2	37,0	8,2
	VIII	672,8	424,3	126,2	124,5	268,0	36,7	8,0
	IX	673,2	424,6	125,8	124,0	268,8	36,6	7,8
	X	674,7	426,8	125,5	123,8	271,2	36,7	7,9
	XI	674,5	426,8	125,4	123,7	271,3	36,6	7,8
	XII	672,8	426,6	125,0	123,3	271,5	36,8	7,7
2006	I	686,0	432,3	124,7	122,8	277,6	37,7	7,8
	II	685,8	433,0	124,4	122,5	278,7	37,7	7,6
	III	680,1	430,7	123,9	122,1	277,0	36,9	7,4
	IV	682,2	432,1	123,9	122,0	278,4	36,9	7,4
	V	682,5	432,4	123,8	122,0	278,9	36,9	7,3
	VI	683,1	432,0	123,7	121,8	278,8	36,9	7,3
	A	101,5	102,3	99,7	99,5	104,0	99,2	88,7
B	100,1	99,9	99,9	99,9	100,0	99,9	100,0	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w tysiącach 10 ³						
2004 I – XII	10,9	4,1	4,4	2,2	3,1	5,2	17,1
2005 I – XII	10,1	4,1	4,6	2,2	3,1	4,9	18,2
2006 I – VI	10,1	4,6	5,1	2,2	3,5	5,0	19,3
A	99,0	111,1	112,4	94,8	115,3	100,4	108,5
2005 VI	10,0	3,9	4,6	2,3	3,0	5,0	17,8
VII	9,9	4,0	4,6	2,3	3,0	5,0	17,9
VIII	10,1	4,1	4,7	2,3	3,0	5,0	17,8
IX	10,1	4,2	4,7	2,3	3,1	5,0	18,0
X	10,0	4,2	4,8	2,3	3,0	4,9	18,2
XI	10,0	4,1	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
XII	10,0	4,0	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
2006 I	10,2	4,5	4,8	2,3	3,5	5,0	18,6
II	10,2	4,6	5,2	2,3	3,5	5,0	18,8
III	10,1	4,5	4,9	2,0	3,5	5,0	19,0
IV	10,0	4,6	5,0	2,3	3,5	5,0	19,2
V	9,9	4,7	5,0	2,2	3,5	5,0	19,5
VI	10,0	4,6	4,9	2,3	3,4	4,9	19,7
A	99,2	118,3	106,4	97,9	113,3	99,0	110,6
B	100,1	97,8	99,7	101,0	99,1	99,7	101,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- -metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2004	I – XII	12,7	34,6	29,2	30,7	13,7	0,7	4,5
2005	I – XII	12,8	33,4	31,0	32,5	15,2	0,6	4,8
2006	I – VI	13,4	35,2	31,5	33,6	16,7	0,8	5,0
	A	103,3	105,2	103,1	104,4	112,9	130,8	103,7
2005	VI	13,3	33,8	30,4	32,2	15,0	0,6	4,8
	VII	13,1	33,8	30,5	32,4	15,1	0,6	4,9
	VIII	13,1	33,6	30,4	32,5	15,2	0,7	4,9
	IX	13,3	33,5	30,4	32,6	15,3	0,7	4,8
	X	13,3	33,5	30,6	33,5	15,6	0,7	4,8
	XI	13,4	33,2	30,5	33,8	15,8	0,7	4,9
	XII	13,1	33,0	30,5	33,7	15,7	0,7	4,9
2006	I	13,1	34,5	31,3	33,3	15,9	0,7	5,0
	II	13,1	34,5	31,5	33,5	16,0	0,8	5,1
	III	12,9	34,6	31,5	33,7	16,0	0,8	5,1
	IV	13,0	34,6	31,7	33,9	16,1	0,8	5,0
	V	13,0	34,8	31,4	33,7	16,5	0,9	5,0
	VI	13,3	36,0	31,7	32,4	16,7	0,9	5,0
	A	99,8	106,4	104,4	100,5	111,4	140,2	104,4
	B	102,0	103,6	100,9	96,3	101,5	101,8	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę			
		w tym of which			electricity, gas and water supply			
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	
		w tysiącach 10 ³						
2004	I – XII	24,9	2,4	10,7	34,3	25,5	8,8	
2005	I – XII	27,3	2,4	11,4	30,4	21,6	8,8	
2006	I – VI	29,2	2,7	10,8	29,6	20,9	8,7	
	A	109,4	112,5	95,3	96,0	94,7	99,3	
2005	VI	26,5	2,3	11,1	30,2	21,5	8,7	
	VII	26,7	2,4	11,1	30,1	21,4	8,8	
	VIII	26,7	2,4	11,2	30,1	21,4	8,8	
	IX	26,9	2,5	11,3	30,0	21,3	8,7	
	X	27,5	2,5	11,4	30,1	21,4	8,7	
	XI	27,6	2,4	11,4	30,1	21,4	8,7	
	XII	28,4	2,4	11,5	30,0	21,3	8,7	
2006	I	28,8	2,6	11,9	29,9	21,2	8,7	
	II	28,7	2,6	12,0	29,9	21,2	8,7	
	III	28,9	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7	
	IV	29,3	2,7	11,8	29,8	21,1	8,7	
	V	29,5	2,7	11,9	29,7	21,0	8,7	
	VI	29,8	2,6	10,6	29,5	20,7	8,8	
	A	112,2	112,9	95,7	97,5	96,4	100,1	
	B	101,1	99,9	89,4	99,3	98,9	100,3	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 6. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego ^Δ i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2004	I – XII	53,6	43,2	8,0	81,5	10,4	44,6	26,5
2005	I – XII	52,6	42,6	7,3	81,0	10,6	42,0	28,4
2006	I – VI	52,6	42,9	7,0	82,3	11,0	41,7	29,6
	A	101,0	102,0	94,0	99,3	101,0	95,8	103,9
2005	VI	52,7	42,8	7,4	82,4	10,9	43,1	28,4
	VII	52,8	42,8	7,4	81,8	11,0	42,5	28,4
	VIII	52,6	42,5	7,4	81,2	10,9	42,3	28,1
	IX	53,4	43,4	7,4	80,7	10,6	41,9	28,2
	X	52,7	42,8	7,3	80,8	10,6	41,5	28,7
	XI	52,3	42,5	7,3	81,0	10,6	41,7	28,7
	XII	51,7	42,0	7,2	80,4	10,4	41,3	28,7
2006	I	52,5	42,7	7,2	84,1	10,8	43,2	30,1
	II	52,2	42,5	7,2	83,0	10,9	42,9	29,2
	III	51,3	41,9	6,9	81,6	10,8	42,1	28,7
	IV	51,9	42,4	6,9	81,5	11,0	41,7	28,8
	V	52,3	42,8	6,9	81,4	10,9	41,3	29,2
	VI	52,7	43,3	6,9	81,3	10,9	41,2	29,2
	A	99,9	101,1	93,2	98,6	99,8	95,6	102,8
	B	100,8	101,2	99,3	99,9	100,0	99,8	100,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
w tysiącach 10 ³							
2004	I – XII	6,0	31,8	22,8	1,0	58,3	16,1
2005	I – XII	5,5	31,8	25,0	0,6	59,6	15,8
2006	I – VI	5,8	32,5	25,6	0,6	60,6	15,5
	A	103,7	99,8	101,2	52,8	102,8	98,0
2005	VI	5,7	32,3	25,1	1,1	58,5	15,8
	VII	5,7	32,3	25,1	1,1	57,9	15,7
	VIII	5,7	32,3	25,1	1,1	57,8	15,6
	IX	5,6	32,3	25,0	1,1	57,8	15,7
	X	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XI	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XII	5,4	31,5	24,8	0,5	58,9	15,6
2006	I	5,4	32,1	25,6	0,5	60,5	15,6
	II	5,4	32,1	25,5	0,5	60,9	15,6
	III	5,7	31,8	25,0	0,6	60,0	15,3
	IV	5,7	32,1	25,2	0,6	60,0	15,3
	V	5,7	32,0	25,1	0,6	59,8	15,3
	VI	5,8	32,2	25,3	0,6	60,1	15,3
	A	102,6	99,7	100,7	53,9	102,8	97,1
B	102,3	100,8	100,6	98,0	100,6	100,3	

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2004	XII	309704	171460	84800	224904	17470	274431	155137	.
2005	VI	295906	166501	79775	216131	15144	263292	150030	9826
	VII	295067	167683	80830	214237	14846	263125	.	12529
	VIII	291495	167251	80084	211411	14572	261029	.	14050
	IX	288268	166076	79800	208468	14086	258311	143219	15594
	X	282527	162701	76775	205752	13788	252810	.	14902
	XI	280095	160416	74578	205517	13604	250040	.	13972
	XII	281280	159383	73450	207830	13563	249416	138704	13843
2006	I	289544	162037	74090	215454	13682	255369	.	14398
	II	289394	161508	73509	215885	13536	254825	.	14051
	III	287365	160071	72935	214430	13314	253379	137183	13789
	IV	278965	157245	70873	208092	13096	246810	.	8416
	V	267942	153753	68884	199058	12643	237138	.	9384
	VI	258921	150926	67415	191506	12329	229790	126745	7233
A		87,5	90,6	84,5	88,6	81,4	87,3	84,5	73,6
B		96,6	98,2	97,9	96,2	97,5	96,9	92,4	77,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during the month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2004	XII	16,9	27882	24356	9118	5850	3304
2005	VI	16,1	25448	28778	12535	10504	7531
	VII	16,1	27589	28428	11463	11142	6603
	VIII	15,9	26172	29744	11219	11003	7520
	IX	15,7	31360	34587	14249	12270	8805
	X	15,4	28330	34071	13555	9488	7324
	XI	15,3	26815	29247	11691	7457	6655
	XII	15,4	26872	25687	10435	5801	2695
2006	I	15,7	30606	22342	10324	7823	4214
	II	15,7	24555	24705	10887	8481	5235
	III	15,6	26587	28616	12581	10617	5501
	IV	15,2	21020	29420	13635	10570	6374
	V	14,6	23045	34068	14435	13644	7845
	VI	14,2	22839	31860	13069	12935	8990
A		x	89,7	110,7	104,3	123,1	119,4
B		x	99,1	93,5	90,5	94,8	114,6

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During the month.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a aver 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	VI	295906	60840	2488	194326	49228	42807	11060	9263
	VII	295067	62592	3149	192521	48694	41223	11017	9242
	VIII	291495	62094	3545	190514	47982	40478	11100	9233
	IX	288268	63383	3427	187604	47337	40066	11135	9246
	X	282527	61264	3317	184313	46864	42078	10919	9232
	XI	280095	60595	3268	182026	46693	66762	10889	9245
	XII	281280	59799	3304	182131	47098	76351	10796	9388
2006	I	289544	61247	3407	184616	48532	81189	11024	9574
	II	289394	60553	3141	183972	49184	83681	11177	9620
	III	287365	59594	2780	181815	49600	85243	11286	9666
	IV	278965	56801	2795	177722	49218	83403	11097	9526
	V	267942	54003	2567	171296	48552	81535	10852	9347
	VI	258921	51972	2024	166071	47907	79780	10675	9155
	A	87,5	x	81,4	x	x	x	96,5	98,8
	B	96,6	96,2	78,8	96,9	98,7	97,8	98,4	97,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

Tabl. 9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	XII	309704	16548	69434	19745	103372	74822	85003	65394	72152	12333
2005	VI	295906	14890	66033	20012	96488	66291	81177	62246	72168	14024
	IX	288268	16180	64627	20281	92320	65826	78205	59610	70281	14346
	XII	281280	15907	61244	19126	91568	59769	77172	58711	70548	15080
2006	III	287365	15587	62338	19678	94032	59594	79620	59501	72287	16363
	VI	258921	14528	57040	19568	82072	51972	70483	53126	67126	16214
	A	87,5	97,6	86,4	97,8	85,1	78,4	86,8	85,3	93,0	115,6
	B	90,1	93,2	91,5	99,4	87,3	87,2	88,5	89,3	92,9	99,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b,c} By duration of unemployment ^{b,c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100														
2004	XII	22278	42687	39698	49904	53124	102013	42094	49117	40692	52217	36342	4442	84800
2005	VI	23578	29969	41053	51276	50615	99415	40440	46809	38640	49908	35436	4898	79775
	IX	28419	35341	32414	48875	46774	96445	39217	45764	36961	47675	34030	4821	79800
	XII	20630	41572	38180	42194	44535	94169	39090	45324	36735	47339	34068	5274	73450
2006	III	22008	42162	41577	44435	44072	93111	40727	46991	37794	48042	35018	5858	72935
	VI	20011	28512	38134	45519	39513	87232	35926	41015	33646	43417	31879	5623	67415
	A	84,9	95,1	92,9	88,8	78,1	87,7	88,8	87,6	87,1	87,0	90,0	114,8	84,5
	B	90,9	67,6	91,7	102,4	89,7	93,7	88,2	87,3	89,0	90,4	91,0	96,0	92,4

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 10. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL**^{a, b}

ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 X – XII	3883	1627	379	1877	51,7	41,9
2005 I – III	3891	1616	414	1861	52,2	41,5
IV – VI	4057	1721	384	1952	51,9	42,4
VII – IX	3949	1663	394	1892	52,1	42,1
X – XII	3847	1664	369	1814	52,8	43,3
2006 I – III	3820	1661	321	1838	51,9	43,5
A	98,2	102,8	77,5	98,8	x	x
B	99,3	99,8	87,0	101,3	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods.

Tabl. 11. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{a, b}

UNEMPLOYMENT BY LFS^{a, b}

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			osoby z wy- kształce- niem podsta- wowym i zasa- dniczym zawo- dowym ^c persons by primary and basic voca- tional education atta- inment ^c
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 X – XII	379	204	320	59	18,9	16,4	21,7	19,7	15,4	36,9	26,1
2005 I – III	414	226	341	73	20,4	17,6	23,6	20,7	19,0	44,2	28,7
IV – VI	384	199	315	69	18,3	16,6	20,1	18,5	17,3	39,8	24,2
VII – IX	394	202	336	58	19,2	17,4	21,2	19,8	16,0	39,2	24,6
X – XII	369	193	316	54	18,2	16,0	20,7	18,7	15,9	39,1	26,2
2006 I – III	321	167	268	52	16,2	14,3	18,4	16,6	14,3	36,2	22,9
A	77,5	73,9	78,6	71,2	x	x	x	x	x	x	x
B	87,0	86,5	84,8	96,3	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. **c** Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the LFS has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods. **c** Since the IInd quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 12. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO^a**
AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	
				razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
w złotych in zł								
2004	I – XII	2488,62	2264,65	2860,85	4016,59	2218,56	3319,17	1913,99
2005	I – XII	2587,10	2494,69	2971,03	4305,15	2297,97	3426,18	2024,37
2006	I – III	2755,41	2471,70	3068,05	4320,41	2454,94	3596,71	2188,00
	I – VI	2675,14	2493,83	3006,30	4027,19	2502,96	3460,08	2251,48
	A	104,4	107,0	104,6	102,7	107,1	104,3	107,5
	B	97,1	100,9	98,0	93,2	102,0	96,2	102,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	pośrednictwo finansowe financial inter- mediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
2004	I – XII	1901,69	1331,75	3842,43	2097,86	2284,59	1819,29	1981,52
2005	I – XII	1929,45	1364,30	3929,70	2232,09	2374,36	1920,99	2034,38
2006	I – III	2071,97	1680,57	3997,91	2270,08	2842,97	1973,51	2169,23
	I – VI	2103,58	1636,63	3899,61	2303,92	2532,56	1939,35	2131,64
	A	104,0	96,0	103,1	104,4	102,5	102,9	106,8
	B	101,5	97,4	97,5	101,5	89,1	98,3	98,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.1. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.1. b See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2004 I – XII	2593,89	2898,51	4003,68	4015,77	2291,06	1929,00	1773,34
2005 I – XII	2709,80	3029,49	4328,86	4338,53	2378,93	2050,78	1758,30
2006 I – VI	2707,80	3007,64	4027,19	4041,01	2502,90	2180,45	1822,55
A	104,8	104,6	102,7	102,7	107,1	104,8	105,8
2005 VI	2663,22	2956,49	3996,72	4001,40	2445,15	2062,36	1771,34
VII	2731,34	3067,68	4499,25	4477,31	2362,69	1968,39	1759,82
VIII	2630,75	2909,83	3799,55	3785,47	2414,72	2054,10	1782,90
IX	2612,07	2867,39	3760,34	3747,73	2394,94	2052,78	1797,41
X	2569,65	2795,27	3667,94	3676,29	2360,14	1946,41	1774,89
XI	3194,35	3737,56	6377,80	6407,92	2494,15	2046,35	1779,98
XII	3212,82	3689,99	6208,72	6248,22	2496,99	2089,37	1882,57
2006 I	2585,27	2842,84	3663,91	3686,89	2441,87	2030,31	1840,06
II	2913,51	3381,53	5500,68	5542,82	2338,37	2092,61	1750,83
III	2718,96	3006,61	3807,44	3823,08	2601,88	2547,03	1805,94
IV	2627,17	2873,92	3528,97	3531,16	2537,89	2111,71	1780,11
V	2671,30	2932,34	3764,47	3752,66	2514,59	2157,35	1849,48
VI	2775,57	3062,97	4052,04	4065,31	2588,02	2169,47	1920,45
A	104,2	103,6	101,4	101,6	105,8	105,2	108,4
B	103,9	104,5	107,6	108,3	102,9	100,6	103,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

Tabl. 13. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2004 I – XII	1265,54	1471,14	1500,69	1867,37	1986,39	2670,62	2117,08
2005 I – XII	1296,23	1462,63	1445,37	1912,50	1963,13	2855,59	2196,03
2006 I – VI	1318,19	1444,71	1435,39	2011,65	2075,64	3007,13	2251,98
A	102,9	98,5	100,5	108,5	106,4	106,7	105,3
2005 VI	1284,46	1478,46	1411,51	1935,19	1971,32	2925,58	2212,51
VII	1313,12	1409,94	1445,10	1935,87	1948,92	2862,17	2174,08
VIII	1338,67	1490,60	1449,11	1984,70	1984,62	2872,61	2160,50
IX	1335,20	1513,59	1463,07	1898,37	1956,94	2821,50	2213,46
X	1276,13	1436,96	1452,31	1916,75	1960,15	2779,19	2221,98
XI	1265,12	1446,21	1455,08	1876,66	1932,30	2716,01	2179,47
XII	1303,32	1459,17	1435,33	2006,54	1960,43	2995,47	2287,97
2006 I	1318,22	1451,27	1501,08	2014,56	2045,00	3217,51	2272,59
II	1320,73	1413,48	1442,03	2018,05	2011,54	2630,07	2193,15
III	1362,00	1517,32	1404,90	2107,82	2019,11	3263,61	2308,08
IV	1296,98	1402,72	1440,92	2009,35	2115,94	3042,82	2263,58
V	1274,63	1433,50	1414,52	1994,67	2074,57	3002,08	2237,27
VI	1312,00	1494,70	1441,00	2072,76	2156,98	2909,30	2356,50
A	102,1	101,1	102,1	107,1	109,4	99,4	106,5
B	102,9	104,3	101,9	103,9	104,0	96,9	105,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł						
2004 I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005 I – XII	2562,47	2922,62	2359,46	2578,44	2365,40	1846,83	2479,25
2006 I – VI	2637,83	3139,46	2412,46	2720,06	2438,18	1683,67	2460,86
A	104,1	108,5	107,1	109,4	105,1	90,7	104,2
2005 VI	2605,16	2832,79	2372,30	2719,19	2327,52	1913,67	2434,53
VII	2597,85	2755,12	2386,97	2546,33	2397,56	1768,90	2435,84
VIII	2695,82	3126,35	2460,02	2599,28	2483,44	1763,64	2491,99
IX	2590,03	2929,74	2463,93	2588,10	2405,56	1707,17	2547,99
X	2610,94	2873,88	2437,24	2620,73	2302,31	1706,24	2467,48
XI	2585,70	3016,94	2485,74	2843,99	2445,29	1760,53	2701,62
XII	2790,24	3071,02	2459,33	2757,76	2466,66	1854,14	2947,95
2006 I	2680,79	2903,45	2318,86	2814,07	2407,96	1799,45	2478,46
II	2501,62	2816,25	2329,08	2498,45	2307,90	1690,88	2400,06
III	2640,65	2988,81	2490,19	2777,10	2603,21	1671,19	2387,01
IV	2642,48	3944,67	2402,37	2615,81	2332,93	1772,23	2440,32
V	2682,55	3123,39	2394,06	2657,73	2531,59	1645,27	2599,76
VI	2692,05	3130,46	2549,62	2865,77	2442,79	1683,45	2566,03
A	103,3	110,5	107,5	105,4	105,0	88,0	105,4
B	100,4	100,2	106,5	107,8	96,5	102,3	98,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2004	I – XII	2807,86	2210,35	1770,86	3339,42	3587,55	2617,45
2005	I – XII	2920,74	2350,79	1727,77	3454,23	3746,97	2730,18
2006	I – VI	3163,61	2505,85	1785,42	3492,84	3798,84	2757,61
A		109,0	109,6	104,2	104,4	106,0	100,6
2005	VI	3251,76	2258,01	1872,11	3218,82	3439,82	2675,01
	VII	2983,04	2385,48	1736,02	3321,22	3613,60	2607,78
	VIII	2746,63	2275,04	1699,63	3586,51	3965,36	2661,35
	IX	2812,61	2317,35	1816,16	3355,83	3613,94	2725,15
	X	2813,98	2159,09	1799,86	3076,35	3256,95	2634,43
	XI	3210,36	2696,51	1790,88	3943,57	4430,81	2753,20
	XII	3069,27	2529,88	1741,84	3992,20	4402,94	2987,48
2006	I	3092,04	2514,04	1735,99	3140,36	3362,28	2597,78
	II	2861,37	2467,34	1713,77	4291,01	5000,64	2560,06
	III	3516,78	2531,78	1833,56	3438,85	3755,67	2668,22
	IV	2864,24	2323,76	1747,15	3291,02	3500,46	2784,37
	V	3245,57	2514,64	1838,26	3385,30	3523,44	3053,79
	VI	3385,25	2638,67	1907,18	3404,28	3641,39	2842,86
	A		104,1	116,9	101,9	105,8	105,9
B		104,3	104,9	103,7	100,6	103,3	93,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		budownictwo construction		handel i naprawy ^a trade and repair ^a			
		w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^a sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^a wholesale and commission trade ^a	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^a retail trade; repair of personal and household goods ^a
		razem total	wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^a building of constructions; civil engineering ^a	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych in zł					
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	1519,22
2005	I – XII	2208,84	2200,44	2305,03	2085,02	2160,22	1580,48
2006	I – VI	2249,91	2221,92	2465,65	2103,58	2151,15	1530,94
A		107,5	107,1	110,0	104,0	101,9	98,6
2005	VI	2196,17	2173,34	2385,69	2053,37	2086,45	1579,30
	VII	2197,73	2189,16	2295,28	2086,76	2201,94	1585,56
	VIII	2226,59	2213,24	2340,34	2081,71	2226,49	1615,15
	IX	2250,89	2247,12	2325,01	2117,86	2204,68	1607,55
	X	2250,64	2239,91	2367,80	2100,43	2153,48	1592,33
	XI	2378,04	2390,78	2348,08	2164,25	2260,05	1608,35
	XII	2467,22	2481,25	2440,90	2239,19	2274,95	1618,76
2006	I	2179,12	2152,21	2351,52	2077,28	2291,00	1539,78
	II	2134,77	2103,18	2308,58	2041,22	2156,78	1496,84
	III	2261,04	2247,04	2389,47	2098,34	2102,59	1514,02
	IV	2302,94	2283,57	2500,67	2105,51	2180,56	1532,24
	V	2286,86	2223,08	2735,91	2149,28	2127,47	1533,04
	VI	2330,11	2317,24	2451,08	2181,59	2160,36	1543,54
	A	106,1	106,6	102,7	106,2	103,5	97,7
B		101,9	104,2	89,6	101,5	101,5	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 13. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
w złotych in zł							
2004	I – XII	1475,64	2301,98	2268,56	2126,16	2073,15	2402,86
2005	I – XII	1755,51	2353,30	2338,17	2958,24	2154,70	2484,11
2006	I – VI	1618,64	2390,12	2363,97	3516,95	2210,01	2493,19
	A	95,6	104,8	103,5	185,7	104,2	102,3
2005	VI	1705,79	2353,58	2359,51	1777,64	2201,33	2541,61
	VII	1732,13	2290,70	2277,12	2017,66	2168,29	2449,37
	VIII	1734,26	2345,72	2370,74	1803,99	2154,87	2421,51
	IX	1774,70	2373,48	2411,87	1817,69	2139,43	2493,19
	X	1796,65	2342,59	2305,11	3401,31	2156,04	2484,22
	XI	1820,37	2477,11	2478,65	3433,15	2188,63	2563,20
	XII	1868,30	2455,81	2426,52	3745,07	2417,23	2827,38
2006	I	1606,83	2419,38	2370,67	5492,24	2100,00	2459,79
	II	1645,14	2344,23	2321,86	4536,75	2102,81	2380,32
	III	1657,85	2481,43	2488,70	2910,54	2281,13	2510,76
	IV	1554,38	2318,19	2298,65	3235,91	2221,41	2524,23
	V	1597,26	2425,10	2399,45	2983,83	2204,86	2468,94
	VI	1596,17	2432,01	2394,19	2934,01	2333,43	2611,38
	A	93,6	103,3	101,5	165,1	106,0	102,7
B	99,9	100,3	99,8	98,3	105,8	105,8	

Tabl. 14. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
	ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b from non-agricultural social security system ^b	rolników indywidualnych farmers
w tysiącach 10 ³			w złotych in zł		
2004 I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	937,98
2005 I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	954,89
A	100,1	100,4	95,1	102,4	101,8
2005 I – VI	1149,6	1088,4	61,2	1420,05	953,16
I – IX	1149,8	1089,0	60,8	1423,56	954,34
I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	954,89
2006 I – III	1151,7	1092,8	58,9	1478,15	979,82
I – VI	1152,8	1094,2	58,5	1512,86	1003,66
A	100,3	100,5	95,7	106,5	105,3

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony funds and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a.

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e.

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

Tabl. 15. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2004	I – XII	180201,8	129625,3	40957,6	5703,6	1068,8	3915,3
2005	I – VI	83757,8	62590,1	17833,7	1899,2	386,7	1434,9
	I – IX	125891,3	93803,6	27276,1	2904,0	580,9	1907,7
	I – XII	173684,1	128384,0	37746,3	4758,9	874,0	2795,0
2006	I – III	44474,0	32815,1	10273,2	829,1	140,8	556,6
	I – VI	91886,0	67683,8	21486,3	1602,5	340,0	1113,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprze- danych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
2004	I – XII	166344,8	120977,7	36136,5	5746,0	3484,6
2005	I – VI	78525,8	59021,9	15794,0	2286,8	1423,1
	I – IX	118592,0	89495,8	24072,0	3075,9	1948,4
	I – XII	165656,5	124029,3	33284,0	5591,6	2751,6
2006	I – III	42180,0	31480,9	9221,7	840,9	636,4
	I – VI	86647,5	64784,7	19120,6	1550,0	1192,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 15. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a** (dok.)*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2004 I – XII	13468,7	13857,0	81,4	13938,3	14923,5	985,2
2005 I – VI	5607,8	5232,0	-14,4	5217,5	5884,5	667,0
I – IX	7511,9	7299,3	-3,8	7295,5	8159,9	864,4
I – XII	8817,0	8027,6	2,7	8030,3	9785,1	1754,8
2006 I – III	2385,6	2294,0	-2,7	2291,4	2724,9	433,6
I – VI	5264,8	5238,5	-0,4	5238,2	5734,9	496,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004 I – XII	2490,2	1994,8	495,4	11448,1	12449,0	1000,9
2005 I – VI	1072,1	895,4	176,7	4145,4	4799,6	654,2
I – IX	1492,5	1237,5	255,1	5803,0	6658,7	855,7
I – XII	1689,7	1413,5	276,2	6340,6	8078,4	1737,8
2006 I – III	395,1	328,5	66,5	1896,3	2343,6	447,3
I – VI	988,3	857,8	130,5	4249,9	4754,2	504,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwó- rstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	170582,9	18669,4	93003,6	14112,3	5674,5	29291,0	214,7	3450,2	5144,2
2005	I – VI	80423,7	8713,9	44410,1	6660,8	2318,7	13384,0	117,9	1626,9	2638,2
	I – IX	121079,6	13134,5	66067,7	9517,9	4012,8	20880,7	193,9	2545,8	3890,3
	I – XII	166130,3	18015,1	89638,7	13124,9	5892,3	29064,5	249,9	3377,2	5638,2
2006	I – III	43088,3	4473,5	23245,7	3969,5	1006,6	7754,8	75,8	852,7	1403,4
	I – VI	89170,1	8400,3	49176,6	6979,1	2651,0	16500,8	130,7	1799,3	2908,5

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2004	I – XII	157114,2	15743,1	84808,3	12981,6	5563,5	28433,0	213,2	3401,6	5001,5
2005	I – VI	74815,9	7284,5	41200,2	5985,1	2329,2	13212,4	114,4	1620,2	2546,7
	I – IX	113567,7	11411,4	61667,3	8720,3	4003,4	20527,8	183,4	2514,6	3752,9
	I – XII	157313,3	16031,1	84556,7	12111,9	5933,2	28538,4	241,1	3341,8	5476,5
2006	I – III	40702,6	4132,2	21792,1	3500,6	1019,4	7661,9	67,4	846,4	1388,1
	I – VI	83905,3	7952,0	45578,6	6337,5	2555,9	16139,9	127,0	1775,6	2836,6

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2004	I – XII	13468,7	2926,3	8195,3	1130,7	111,0	857,9	1,5	48,6	142,7
2005	I – VI	5607,8	1429,3	3209,9	675,7	-10,5	171,6	3,5	6,6	91,5
	I – IX	7511,9	1723,1	4400,4	797,6	9,4	352,9	10,5	31,2	137,4
	I – XII	8817,0	1984,1	5082,0	1013,0	-40,9	526,1	8,8	35,4	161,7
2006	I – III	2385,6	341,3	1453,6	468,9	-12,9	92,8	8,3	6,3	15,3
	I – VI	5264,8	448,3	3598,0	641,6	95,1	360,9	3,7	23,7	71,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)****II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a****FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)****II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

2004	I – XII	14923,5	3555,5	8736,6	1113,0	195,2	794,9	6,2	179,3	265,6
2005	I – VI	5884,5	1053,9	3532,1	615,5	83,7	301,8	7,6	63,6	180,7
	I – IX	8159,9	1426,2	4823,5	782,2	163,5	533,4	13,6	107,2	242,6
	I – XII	9785,1	1570,7	5764,8	955,0	262,9	736,7	16,0	129,3	281,8
2006	I – III	2724,9	244,5	1728,3	439,6	51,7	131,6	9,4	29,8	66,5
	I – VI	5734,9	396,1	3885,8	625,2	150,3	402,7	7,8	73,5	151,9

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

2004	I – XII	985,2	11,5	431,9	140,9	96,1	180,7	5,5	48,3	61,7
2005	I – VI	667,0	21,7	333,1	63,3	109,4	70,3	3,9	35,5	13,1
	I – IX	864,4	3,5	434,6	97,6	153,3	86,7	3,7	50,4	14,7
	I – XII	1754,8	1,6	994,1	47,7	375,1	239,9	6,4	60,3	5,6
2006	I – III	433,6	36,1	195,7	9,4	72,7	52,4	1,4	23,1	30,7
	I – VI	496,8	42,7	263,2	15,1	47,9	50,8	4,1	31,5	23,1

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	13938,3	3544,0	8304,7	972,1	99,1	614,2	0,7	131,0	203,9
2005	I – VI	5217,5	1032,3	3199,0	552,1	-25,7	231,5	3,7	28,1	167,6
	I – IX	7295,5	1422,7	4388,9	684,6	10,2	446,7	9,8	56,8	227,9
	I – XII	8030,3	1569,1	4770,7	907,3	-112,2	496,8	9,6	69,0	276,2
2006	I – III	2291,4	208,5	1532,6	430,2	-20,9	79,2	8,0	6,8	35,8
	I – VI	5238,2	353,4	3622,5	610,1	102,5	351,9	3,6	42,0	128,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 16. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)**III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwó- rstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk netto w mln zł
Net profit 10⁶ zł

2004	I – XII	12449,0	2785,3	7551,0	892,8	158,9	634,8	4,4	141,9	216,7
2005	I – VI	4799,6	676,0	3083,7	482,2	68,4	242,5	6,4	48,0	156,9
	I – IX	6658,7	965,0	4172,6	608,6	134,0	422,2	10,9	84,7	206,9
	I – XII	8078,4	1245,9	4922,0	710,7	213,2	591,3	13,8	100,4	228,2
2006	I – III	2343,6	189,7	1533,2	354,5	41,3	119,4	7,9	23,1	55,6
	I – VI	4754,2	283,8	3305,6	480,2	128,2	326,2	6,6	60,4	129,2

Strata netto w mln zł
Net loss 10⁶ zł

2004	I – XII	1000,9	11,5	442,6	138,5	97,0	184,8	5,6	49,5	62,7
2005	I – VI	654,2	21,9	324,3	56,9	109,4	69,8	4,0	37,2	13,8
	I – IX	855,7	4,0	426,6	95,6	152,8	85,4	3,7	52,2	15,4
	I – XII	1737,8	1,6	988,8	48,2	356,7	243,2	6,5	62,0	6,3
2006	I – III	447,3	39,1	200,6	11,5	73,2	53,0	1,4	24,5	31,7
	I – VI	504,3	44,3	268,9	16,8	48,8	45,8	4,2	33,2	23,9

Wynik finansowy netto w mln zł
Net financial result 10⁶ zł

2004	I – XII	11448,1	2773,8	7108,4	754,3	61,9	450,0	-1,2	92,4	154,0
2005	I – VI	4145,4	654,1	2759,3	425,3	-41,0	172,6	2,4	10,8	143,1
	I – IX	5803,0	961,0	3746,0	513,0	-18,8	336,8	7,2	32,5	191,5
	I – XII	6340,6	1244,3	3933,2	662,5	-143,5	348,0	7,3	38,4	222,0
2006	I – III	1896,3	150,6	1332,6	342,9	-31,9	66,4	6,5	-1,4	23,9
	I – VI	4249,9	239,6	3036,7	463,5	79,4	280,4	2,5	27,2	105,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2004	I – XII	7,9	15,7	8,8	8,0	2,0	2,9	0,7	1,4	2,8
2005	I – VI	7,0	16,4	7,2	10,1	-0,5	1,3	3,0	0,4	3,5
	I – IX	6,2	13,1	6,7	8,4	0,2	1,7	5,4	1,2	3,5
	I – XII	5,3	11,0	5,7	7,7	-0,7	1,8	3,5	1,0	2,9
2006	I – III	5,5	7,6	6,3	11,8	-1,3	1,2	11,0	0,7	1,1
	I – VI	5,9	5,3	7,3	9,2	3,6	2,2	2,8	1,3	2,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2004	I – XII	92,3	83,8	91,5	93,5	98,6	97,8	99,7	96,8	96,2
2005	I – VI	93,8	89,3	93,0	91,9	101,1	98,3	96,9	98,3	94,2
	I – IX	94,2	90,3	93,6	93,0	99,8	97,9	95,0	97,8	94,4
	I – XII	95,4	92,3	94,9	93,3	101,8	98,3	96,3	98,1	95,3
2006	I – III	94,8	95,6	93,6	89,4	102,0	99,0	89,6	99,2	97,5
	I – VI	94,3	96,1	92,8	91,5	96,3	97,9	97,2	97,8	95,7

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2004	I – XII	7,7	16,2	8,6	6,5	1,7	2,0	0,3	3,6	3,8
2005	I – VI	6,2	10,6	7,0	8,0	-1,1	1,7	3,1	1,7	5,8
	I – IX	5,8	9,7	6,4	6,9	0,2	2,1	5,0	2,2	5,7
	I – XII	4,6	7,7	5,2	6,6	-1,8	1,7	3,7	2,0	4,7
2006	I – III	5,2	4,4	6,4	10,6	-2,0	1,0	10,4	0,8	2,5
	I – VI	5,7	3,9	7,2	8,5	3,7	2,1	2,8	2,3	4,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. *b* See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2004	I – XII	6,4	12,7	7,3	5,0	1,1	1,5	-0,5	2,5	2,9
2005	I – VI	4,9	6,7	6,0	6,2	-1,7	1,3	2,0	0,6	5,0
	I – IX	4,6	6,6	5,5	5,2	-0,4	1,6	3,6	1,2	4,8
	I – XII	3,7	6,1	4,2	4,8	-2,3	1,2	2,8	1,1	3,8
2006	I – III	4,3	3,2	5,5	8,5	-3,1	0,8	8,5	-0,2	1,6
	I – VI	4,6	2,6	6,0	6,4	2,9	1,7	1,9	1,5	3,5

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2004	I – XII	31,1	42,2	25,7	77,9	20,4	13,7	22,5	23,7	64,9
2005	I – VI	32,6	48,1	26,7	114,8	15,0	8,1	26,2	24,9	84,7
	I – IX	35,3	42,6	32,6	119,8	15,5	8,6	29,7	32,8	93,7
	I – XII	32,2	31,1	28,2	95,4	21,6	12,4	36,8	30,5	75,8
2006	I – III	32,0	33,8	25,7	113,6	23,2	14,5	37,6	25,0	74,1
	I – VI	32,0	37,3	26,1	133,2	19,3	12,7	24,5	25,0	73,6

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2004	I – XII	96,1	82,5	96,2	138,3	94,5	76,8	54,7	106,3	131,6
2005	I – VI	101,3	92,9	100,9	177,2	86,5	71,6	63,1	115,4	159,9
	I – IX	106,3	91,2	106,5	189,2	86,2	77,5	72,8	123,2	192,0
	I – XII	101,2	71,1	102,1	160,2	88,3	83,0	81,7	113,1	164,9
2006	I – III	106,1	82,2	105,3	179,6	90,5	86,8	79,5	101,7	161,4
	I – VI	105,3	81,0	104,5	187,3	92,9	86,1	61,0	103,2	164,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

Tabl. 17. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		górnictwo and quarry- ing	przetwórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2004	I – XII	2066	29	970	85	232	302	20	105	245
2005	I – VI	2050	26	968	81	225	305	22	105	236
	I – IX	2069	28	977	81	228	307	22	105	237
	I – XII	2082	28	984	81	227	310	22	105	241
2006	I – III	1994	27	926	79	225	301	23	101	235
	I – VI	2060	27	954	78	228	319	23	109	240

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2004	I – XII	75,4	82,8	77,5	70,6	78,0	76,5	60,0	71,4	64,9
2005	I – VI	67,4	65,4	72,0	76,5	54,7	67,9	54,5	50,5	65,7
	I – IX	70,9	78,6	73,4	60,5	70,6	73,0	68,2	52,4	68,8
	I – XII	76,0	89,3	77,1	82,7	78,4	78,1	68,2	58,1	71,0
2006	I – III	63,1	48,1	69,7	77,2	50,7	62,1	65,2	52,5	51,1
	I – VI	71,9	77,8	75,6	78,2	67,5	73,7	65,2	62,4	61,7

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2004	I – XII	92,6	99,7	93,7	88,8	86,9	92,4	75,1	83,9	67,0
2005	I – VI	87,2	97,9	89,1	90,9	66,5	80,2	66,8	67,8	73,4
	I – IX	84,2	99,1	84,2	76,7	75,5	83,7	80,4	65,4	71,8
	I – XII	87,5	99,9	86,3	91,8	84,2	86,3	75,6	75,0	72,3
2006	I – III	87,7	93,7	90,1	95,5	66,5	85,3	76,1	52,2	55,6
	I – VI	87,2	94,8	85,4	95,3	83,5	92,5	68,4	64,6	65,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. *b* See general notes item 8.

Tabl. 18. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótco- terminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>									
2004	I – XII	51093,9	11976,6	5422,2	1723,2	1982,6	2639,6	25625,4	21752,1
2005	I – VI	53639,6	12904,4	5175,8	2041,4	2567,0	2928,7	26462,8	23330,9
	I – IX	53322,1	12753,4	5115,6	1914,2	2614,3	2904,9	26106,2	22951,6
	I – XII	53799,7	12121,6	5190,3	1772,8	2306,5	2733,2	27578,6	24307,5
2006	I – III	54910,9	12088,0	4903,6	1983,1	2209,3	2856,1	28687,9	25311,3
	I – VI.....	58163,5	12633,9	5063,1	2069,2	2365,6	2937,7	30456,7	27082,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
			ogółem total	w tym of which			
	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe short-term inter-period settlements		kredyty ban- kowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2004 I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005 I – VI	12556,9	1715,5	38504,7	4767,9	21532,9	4730,6	11977,3
I – IX	13012,8	1449,6	36813,4	4785,3	20282,6	4424,8	12351,4
I – XII	12872,3	1227,1	39990,3	4433,2	23882,3	4807,5	11399,2
2006 I – III	12396,8	1738,3	38714,0	4423,9	23551,3	4246,9	11617,2
I – VI	13330,7	1742,3	41600,8	5104,4	25029,5	4327,2	11824,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

Tabl. 19. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG SEKCJI ^a**

Stan w końcu czerwca 2006 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of June 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	58163,5	12633,9	2365,6	2937,7	30456,7	27082,9	13330,7	41600,8	5104,4	25029,5
w tym: of which:										
Przemysł ^d : Industry ^d :										
górnictwo mining and quarrying	4478,5	838,0	598,3	42,8	1670,8	1480,7	1427,3	3825,8	256,9	1588,2
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	34767,9	8293,3	1726,3	455,4	19392,0	17456,9	6441,7	24718,5	2971,3	15764,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	4859,7	403,0	0,2	4,2	1227,3	1082,0	3019,9	2267,5	256,6	731,7
Budownictwo Construction	2293,8	258,9	5,9	45,0	1510,2	1322,8	395,5	2050,8	228,1	1174,1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	8325,4	2614,5	26,1	2325,7	4814,9	4168,6	830,1	6553,9	1151,9	4726,8
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	57,0	7,5	–	4,1	27,4	17,8	18,3	75,0	6,0	31,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	927,6	48,9	0,3	15,7	631,7	535,4	202,3	807,8	87,6	410,7
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ .. Real estate, renting and business activities	2135,7	157,9	7,9	43,3	1042,4	899,8	842,5	1144,4	130,0	544,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

Tabl. 20. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2004 I – XII	103,2	105,5	102,1	93,5	103,9	102,4	107,0	100,6	100,1
2005 I – XII	101,7	101,7	102,5	92,9	102,2	103,0	106,1	100,3	103,9
2005 I – III	103,0	105,2	101,8	93,3	103,4	103,3	105,7	100,2	104,5
IV – VI	101,9	102,4	102,6	92,7	102,1	103,1	105,5	100,6	104,5
VII – IX	101,2	99,8	102,7	92,7	101,7	102,9	108,5	100,5	104,2
X – XII	100,8	99,6	102,8	93,1	101,8	102,7	104,9	99,9	102,4
2006 I – III	100,2	99,5	102,8	91,9	102,5	101,2	100,7	97,9	102,2

Tabl. 21. **ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006	
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	2,43	2,47	2,60	107,0
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,29	0,29	0,28	96,6
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,59	1,50	1,50	94,3
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,59	1,45	1,45	91,2
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,11	1,10	1,08	97,3
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	16,75	17,17	17,14	102,3
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	19,48	19,64	20,13	103,3
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	12,98	12,02	12,38	95,4
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,50	4,42	5,10	78,5
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	19,83	20,20	20,19	101,8
Pork ham, boiled – per kg				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	20,87	20,41	20,86	100,0
„Toruńska”	11,40	11,12	11,29	99,0
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	11,95	12,42	12,52	104,8
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	.	10,76	.	.
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,35	2,34	2,33	99,1
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,49	1,54	1,58	106,0
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,54	9,63	9,73	102,0
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	15,51	16,42	16,17	104,3
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,34	1,35	1,35	100,7
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,31	0,33	0,31	100,0
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,00	2,96	3,01	100,3
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,04	3,09	3,04	100,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,39	4,36	4,37	99,5
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,48	4,37	4,41	80,5
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	2,82	1,99	2,70	95,7
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,26	1,43	1,70	134,9
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,83	1,11	1,26	151,8
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,01	2,83	2,89	96,0
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,97	3,00	2,97	100,0
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,34	4,54	4,64	106,9
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,13	2,15	2,22	104,2
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,54	2,66	2,62	103,1
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,60	2,57	2,60	100,0
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,09	5,41	5,48	107,7
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	430,35	439,26	452,90	105,2
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	97,71	94,62	93,12	95,3
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	83,68	80,06	78,18	93,4
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	15,92	13,85	14,01	88,0
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	3,08	3,01	3,02	98,1
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,12	24,21	24,21	104,7
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	132,66	135,87	144,62	109,0
men's				
damskie	121,90	137,55	142,55	116,9
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,62	26,25	27,75	104,2
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	111,95	115,63	116,63	104,2
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,49	3,47	3,49	100,0
Cold water by municipal water-system – per 1 m ³				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	37,18	38,21	38,52	103,6
Refuse collection – per 1 m ³				
Węgiel kamienny – za 1 t	407,73	415,02	410,47	100,7
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	11,97	13,33	13,48	112,6
Hot water – per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	23,49	22,80	22,32	95,0
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm)	16,45	15,46	15,41	93,7
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	142,90	140,00	137,06	95,9
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	409,62	378,41	363,24	88,7
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	8,02	8,67	8,97	111,8
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,60	5,46	5,71	102,0
Washing powder – per 0,6 kg				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	51,32	51,00	51,00	99,4
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,98	3,64	4,12	103,5
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,24	2,30	2,30	102,7
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,11	14,48	14,54	103,0
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	463,40	384,53	371,07	80,1
DVD player				

Tabl. 21. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,40	14,86	14,93	103,7
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,48	1,52	1,45	98,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,43	13,13	14,19	114,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,44	1,50	1,48	102,8
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,01	8,07	8,10	101,1

Tabl. 22. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I – XII	50,41	40,96	34,81	3,43	4,08	3,04	80,55
2005 I – XII	36,08	28,05	40,06	3,85	3,87	2,91	88,89
2006 I – VI	38,35	34,54	87,91	4,22	3,31	2,20	88,59
A	105,4	110,7	197,0	98,8	86,2	74,3	98,8
2005 VI	34,31	30,50	52,99	4,34	3,61	3,27	88,80
VII	34,89	26,19	38,09	4,46	3,85	3,26	86,02
VIII	34,71	25,38	44,01	4,30	4,19	3,34	85,47
IX	32,93	25,57	38,33	4,02	4,13	3,03	84,87
X	35,06	25,67	36,29	4,45	3,95	2,47	86,46
XI	34,26	26,09	42,01	4,15	3,66	2,44	87,38
XII	32,26	28,14	49,08	4,11	3,61	2,36	88,62
2006 I	36,00	31,63	.	4,10	3,40	2,13	89,77
II	36,93	33,34	.	4,21	3,21	2,12	90,07
III	37,82	36,39	.	4,19	3,36	2,11	89,87
IV	38,21	34,86	74,67	4,33	3,29	2,09	88,23
V	39,47	36,72	86,89	4,29	3,25	2,16	87,80
VI	41,69	34,21	93,45	4,19	3,37	2,66	86,52
A	121,5	112,2	176,4	96,4	93,6	81,3	97,4
B	105,6	93,2	107,5	97,6	104,0	123,0	98,5

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Current prices excluding VAT.

N o t e. See general notes, item 6.4.

Tabl. 23. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmie- nia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	I – XII	63,12	48,12	54,72	49,46	46,00	1704	1052,48	107,54	2,40	4,00
2005	I – XII	53,53	46,98	48,53	45,48	57,59	2041	1360,42	135,30	2,99	3,81
2006	I – VI	51,79	49,18	48,70	46,58	85,33	2300	1480,87	127,06	2,74	3,64
	A	92,6	102,6	95,1	103,5	168,7	117,4	108,0	91,9	88,4	92,6
2005	VI	52,33	47,90	49,17	45,93	59,17	2133	1375,00	137,11	3,38	3,43
	VII	49,86	47,86	47,13	46,15	68,41	2133	1275,00	135,00	3,30	3,47
	VIII	52,98	43,21	46,79	47,29	65,15	2133	1375,00	133,93	3,05	3,80
	IX	51,21	44,60	43,79	46,49	62,36	2133	1400,00	132,19	2,98	3,93
	X	51,18	46,00	45,54	44,95	60,23	2200	1350,00	135,77	2,70	4,13
	XI	50,91	47,62	45,48	45,48	63,14	.	1366,67	134,12	2,75	3,70
	XII	50,67	46,90	46,24	45,36	68,27	2100	1333,33	122,67	2,67	3,57
2006	I	51,34	48,54	47,34	46,60	69,32	2300	1528,57	122,50	2,60	3,67
	II	49,36	49,14	47,82	44,57	79,52	2300	1500,00	123,33	.	3,60
	III	51,79	48,16	48,35	46,53	85,76	2340	1500,00	134,12	2,75	.
	IV	52,19	50,47	49,46	47,53	94,53	2340	1416,67	129,06	2,63	.
	V	52,94	49,04	49,74	46,22	92,46	2260	1500,00	128,10	2,88	.
	VI	53,14	49,72	49,47	48,00	90,40	2260	1440,00	125,24	2,83	.
	A	101,5	103,8	100,6	104,5	152,8	106,0	104,7	91,3	83,7	.
	B	100,4	101,4	99,5	103,9	97,8	100,0	96,0	97,8	98,3	.

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

Tabl. 24. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
		na targow- iskach on market- -places	w skupie in procurement	na targow- iskach on market- -places	w skupie in procurement				
2005	VI	7,52	11,65	6,12	6,81	4,06	6,2	1,53	0,95
	VII	8,02	14,81	5,66	10,13	4,48	6,1	1,43	0,90
	VIII	9,74	16,76	6,45	9,52	4,93	6,8	1,51	0,91
	IX	9,18	15,88	6,66	10,87	4,86	7,0	1,55	0,95
	X	8,59	15,19	6,58	10,97	4,59	6,8	1,46	1,05
	XI	7,63	14,08	5,81	8,71	4,21	6,1	1,50	1,01
	XII	7,68	12,89	5,31	7,37	4,06	5,7	1,59	0,99
2006	I	6,94	10,63	4,93	.	3,78	5,5	1,42	1,08
	II	6,55	9,73	4,01	.	3,57	4,7	1,32	1,12
	III	7,00	9,33	3,91	.	3,73	4,6	1,37	.
	IV	6,58	9,40	3,46	4,39	3,74	4,2	1,37	.
	V	6,63	8,78	3,53	3,74	3,69	4,3	1,36	.
	VI	6,74	9,91	3,74	3,62	3,87	4,5	1,26	.

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

N o t e. See general notes, item 6.4.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 25. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed asset ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2004	I – XII	6792370	6783703	2201851	4027347	501328
2005	I – VI	2597863	2593072	760649	1618004	196425
	I – IX	4733831	4722559	1335526	3035566	326986
	I – XII	7830089	7816367	2288469	4954353	519507
2006	I – III	1534056	1489195	353690	979515	141144
	I – VI	3556748	3551357	932641	2337234	264336
A		136,9	137,0	122,6	144,5	134,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total						
		przemysł ^c industry ^c				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2004	I – XII	5669956	1195890	3466541	1007525	81873	363495	284591
2005	I – VI	2143956	597905	1231703	314348	51668	120283	90250
	I – IX	3918410	1064133	2333378	520899	93157	217098	163430
	I – XII	6562756	1770083	3914656	878017	125016	307590	284165
2006	I – III	1268288	309909	827566	130813	19895	70720	76316
	I – VI	2959378	702843	1898165	358370	58737	138111	152122
A		138,0	117,6	154,1	114,0	113,7	114,8	168,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. **c** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. **b** Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. **c** See general notes, item 8.

Tabl. 26. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2004	I – XII	7643	182	5092	1319	7276
2005	I – XII	8950	192	5965	1446	7200
	A	117,1	105,5	117,1	109,6	99,0
2005	I – VI	3716	69	2779	487	3436
	I – VII	4622	69	3530	521	4100
	I – VIII	5338	84	4001	700	4900
	I – IX	6704	84	4602	924	5826
	I – X	7350	117	5059	1078	6461
	I – XI	8014	124	5516	1247	6865
	I – XII	8950	192	5965	1446	7200
2006	I	528	–	345	181	152
	I – II	1043	1	777	235	448
	I – III	1757	63	1327	324	1083
	I – IV	2532	67	1910	453	2069
	I – V	3507	69	2643	657	2985
	I – VI	4220	69	3315	698	3873
	A	113,6	100,0	119,3	143,3	112,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2004	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
2005	I – XII	8534	224	6604	1042	1095,1	15,0	970,4	76,5
	A	85,9	70,9	86,0	118,1	89,9	74,3	89,7	135,1
2005	I – VI	3583	11	3080	419	490,6	2,0	455,4	30,7
	I – VII	4319	11	3570	504	576,7	2,0	526,9	36,8
	I – VIII	5113	33	4150	558	672,8	4,2	610,9	40,3
	I – IX	5919	74	4683	763	766,6	6,5	688,7	52,6
	I – X	6738	74	5230	894	867,7	6,5	771,3	63,3
	I – XI	7443	95	5815	966	964,6	9,2	856,7	70,3
	I – XII	8534	224	6604	1042	1095,1	15,0	970,4	76,5
2006	I	809*	31	506*	151	96,1	1,8	77,6	11,6
	I – II	1346*	31	945*	217	165,4	1,8	142,3	15,1
	I – III	1990*	39	1449*	288	253,2	2,7	220,0	21,7
	I – IV	2470	48	1864	292	320,5	3,0	284,1	22,2
	I – V	2950	48	2279	355	388,3	3,0	348,0	25,8
	I – VI	3761	54	2749	590	481,6	3,9	418,4	42,3
	A	105,0	490,9	89,3	140,8	98,2	195,0	91,9	137,5

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Tabl. 27. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTION a – stan w dniu 31 III 2006 as of March 31, 2006 b – stan w dniu 30 VI 2006 as of June 30, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² Natural persons conducting economic activity ²
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	a	423645	99776	18349	81427	323869
TOTAL	b	423413	100440	18480	81960	322973
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	a	5246	1022	35	987	4224
Agriculture, hunting and forestry	b	5412	1014	36	978	4398
Rybnictwo.....	a	50	7	1	6	43
Fishing	b	49	7	1	6	42
Przemysł ³	a	42857	11029	379	10650	31828
Industry ³	b	42698	11042	373	10669	31656
górnictwo.....	a	227	170	27	143	57
mining and quarrying	b	225	168	26	142	57
przetwórstwo przemysłowe.....	a	42333	10602	231	10371	31731
manufacturing	b	42179	10619	227	10392	31560
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	a	297	257	121	136	40
electricity, gas and water supply	b	294	255	120	135	39
Budownictwo.....	a	42497	7206	88	7118	35291
Construction	b	42561	7242	88	7154	35319
Handel i naprawy ^Δ	a	148199	26298	69	26229	121901
Trade and repair ^Δ	b	147318	26287	67	26220	121031
Hotele i restauracje.....	a	14425	3259	71	3188	11166
Hotels and restaurants	b	14513	3286	70	3216	11227
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	a	31065	3062	89	2973	28003
Transport, storage and communication	b	31081	3092	89	3003	27989
Pośrednictwo finansowe.....	a	16672	1654	10	1644	15018
Financial intermediation	b	16518	1658	10	1648	14860
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	65900	22956	10145	12811	42944
Real estate, renting and business activities	b	66280	23264	10281	12983	43016
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1692	1686	796	890	6
Public administration and defence; compulsory social security	b	1701	1696	797	899	5
Edukacja.....	a	10974	5954	5360	594	5020
Education	b	10934	5953	5363	590	4981
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna.....	a	16795	2412	732	1680	14383
Health and social work	b	16779	2419	726	1693	14360
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	a	27261	13229	574	12655	14032
Other community, social and personal service activities	b	27557	13478	579	12899	14079

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON. 2 Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 In the REGON register. 2 Excluding persons tending private farms. 3 See general notes item 8.

Tabl. 28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004	XII.....	161	84	29	17	16	1256	189	163
2005	VI.....	138	76	25	12	11	1254	186	161
	IX.....	131	73	24	12	10	1250	186	161
	XII.....	128	72	24	11	10	1249	185	161
2006	III.....	123	68	23	11	10	1246	184	162
	VI.....	121	67	23	10	10	1245	183	162
	A	87,7	88,2	92,0	83,3	90,9	99,3	98,4	100,6
	B	98,4	98,5	100,0	90,9	100,0	99,9	99,5	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2004	XII.....	108	230	405	24607	4282	5588	3122	8733	3597
2005	VI.....	109	226	411	25169	4390	5695	3157	8877	3734
	IX.....	110	224	409	25421	4453	5747	3180	8942	3784
	XII.....	112	223	409	25674	4511	5792	3206	8994	3849
2006	III.....	111	222	409	25927	4557	5842	3230	9059	3908
	VI.....	111	222	410	26200	4605	5876	3272	9138	3972
	A	101,8	98,2	99,8	104,1	104,9	103,2	103,6	102,9	106,4
	B	100,0	100,0	100,2	101,1	101,1	100,6	101,3	100,9	101,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share-holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share-holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2004	XII.....	1014	73	115	20446	4161	27	332171
2005	VI.....	1016	64	122	20896	4261	30	333368
	IX.....	1018	63	122	21114	4323	31	335174
	XII.....	1018	62	123	21326	4374	30	326898
2006	III.....	1012	61	123	21529	4414	30	323869
	VI.....	1009	59	122	21727	4460	30	322973
	A	99,3	92,2	100,0	104,0	104,7	100,0	96,9
	B	99,7	96,7	99,2	100,9	101,0	100,0	99,7

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a In the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 29. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10⁻³ heads</i>											
Ogółem <i>Total</i>											
2004	III	.	.	.	392,8	129,6	101,4	125,5	36,3	35,1	22,9
	VI ^b	145,4	70,5	74,9	400,7	130,1	98,2	135,5	36,9	35,6	22,1
	XII ^c	136,0	66,8	69,2	402,3	132,2	87,0	146,8	36,4	35,3	21,9
2005	III	.	.	.	390,7	132,0	97,0	123,5	38,1	37,0	24,7
	VI ^b	129,8	64,1	65,8	423,4	134,5	102,4	145,5	41,1	40,0	26,9
	XII ^c	128,4	63,0	65,4	442,6	147,9	114,2	139,9	40,7	39,3	25,2
2006	III	.	.	.	382,6	122,1	95,8	125,7	39,1	38,0	24,9
	VI ^b	133,1	64,0	69,1	.	.	.	.	.	.	.
	A	102,5	100,0	105,1	.	.	.	.	.	.	.
	B	103,6	101,6	105,6	.	.	.	.	.	.	.
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>											
2004	III	.	.	.	341,5	112,5	90,1	107,6	31,2	30,2	19,8
	VI ^b	137,6	67,0	70,6	350,3	112,5	87,7	118,1	32,1	30,9	19,3
	XII ^c	128,0	63,2	64,7	350,3	114,2	75,9	128,6	31,5	30,6	19,1
2005	III	.	.	.	339,5	113,7	85,5	107,0	33,3	32,3	21,2
	VI ^b	121,3	60,1	61,2	373,3	118,5	90,1	128,6	36,2	35,2	23,5
	XII ^c	120,1	59,3	60,8	393,0	132,2	101,7	123,6	35,6	34,3	22,2
2006	III	.	.	.	333,2	105,1	84,3	109,6	34,3	33,4	21,6
	VI ^b	125,2	60,6	64,6	.	.	.	.	.	.	.
	A	103,2	100,8	105,5	.	.	.	.	.	.	.
	B	104,2	102,2	106,2	.	.	.	.	.	.	.

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 21. *b* Data on pigs – end of July. *c* Data on pigs – end of November.

Tabl. 30. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004	I – XII	59290 ^d	43894 ^d	4997 ^d	80311	7981	44839	27066
2005	I – XII	69513 ^d	54737 ^d	5319 ^d	86160	8082	47058	30637
2006	I – VI	102267 ^e	77227 ^e	7380 ^e	33323	1554	15999	15560
	A	107,9	108,4	107,8	123,3	101,6	116,9	133,8
2005	VI.....	13787	12263	300	4848	244	2311	2271
	VII	14296	12975	302	4470	278	2146	2023
	VIII	14557	11478	972	5129	297	2648	2141
	IX	11641	10198	480	4055	188	1736	2107
	X	5311	3359	136	4996	240	2100	2616
	XI	5846	4060	451	4662	279	2051	2302
	XII	9439	8086	274	5114	310	2203	2567
2006	I	5127	4108	380	4985	215	2303	2429
	II	6308	4241	303	5208	235	2283	2662
	III	5205	3355	281	5750	338	2859	2522
	IV	4725	3160	309	5901	287	2676	2906
	V	5252	3430	445	5965	257	2961	2699
	VI	6137	4196	344	5513	223	2918	2342
	A	44,5	34,2	114,6	113,7	91,1	126,3	103,1
	B	116,8	122,3	77,2	92,4	86,7	98,6	86,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004	I – XII	112131	14962	57485	38664	175574
2005	I – XII	120211	15239	60331	43767	188415
2006	I – VI	46039	2908	20511	22229	88175
	A	123,2	102,3	116,9	133,8	98,9
2005	VI.....	6706	456	2963	3244	17354
	VII.....	6206	522	2751	2891	17454
	VIII.....	7090	557	3395	3059	17536
	IX.....	5633	350	2226	3010	15631
	X.....	6952	449	2692	3737	15593
	XI.....	6497	523	2629	3289	13743
	XII.....	7138	582	2824	3667	13905
2006	I.....	6895	401	2952	3470	13494
	II.....	7221	441	2927	3803	12400
	III.....	7961	633	3665	3603	14196
	IV.....	8180	537	3430	4152	14861
	V.....	8222	480	3796	3856	16741
	VI.....	7561	417	3741	3345	16483
	A	112,7	91,5	126,3	103,1	95,0
B	92,0	86,9	98,6	86,8	98,5	

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.
 c W wadze poubojowej ciepłej. d Okres VII – XII. e Okres VII 2005 – VI 2006.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6,4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.
 d Period VII – XII. e Period VII 2005 – VI 2006.

N o t e. See general notes item 6,4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatnego; wydobycie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2004	I – XII	125041,2	18952,0	18679,8	96437,9	10496,0	1101,8	593,8	432,1
2005	I – XII	121232,9	18288,0	18020,5	93582,2	10014,9	1067,0	561,6	413,3
2006	I – VI	64944,6	8551,9	8429,6	51495,2	5057,6	526,5	281,3	215,3
	A	118,9	110,6	110,3	120,8	105,6	99,3	66,3	112,3
2005	VI	10208,5	1518,7	1492,8	8008,9	864,7	92,1	44,8	27,1
	VII	9575,5	1339,4	1312,8	7534,1	847,9	84,9	46,0	20,5
	VIII	8799,1	1480,4	1451,7	6637,0	868,5	86,4	54,8	40,4
	IX	10572,6	1617,7	1589,2	8223,9	819,4	92,8	60,5	43,3
	X	10820,7	1659,9	1632,9	8356,1	801,1	89,2	47,6	43,1
	XI	10903,9	1638,1	1614,5	8376,8	841,6	91,2	39,8	45,8
	XII	10505,9	1613,2	1596,1	7979,7	857,4	78,3	43,7	34,1
2006	I	10109,7	1448,1	1437,3	7683,2	719,6	86,7	47,7	25,8
	II	10005,7	1454,9	1443,9	7639,3	773,0	88,9	49,2	38,2
	III	11843,9	1651,7	1635,6	9272,5	887,7	89,1	54,9	43,6
	IV	10185,7	1291,0	1270,1	8108,5	865,5	83,4	47,6	35,7
	V	11177,4	1368,0	1338,6	9086,6	914,8	85,2	30,5	38,4
	VI	11664,9	1343,7	1316,4	9637,7	899,1	86,1	49,2	30,9
	A	122,7	101,2	100,3	126,8	106,6	93,8	79,9	110,3
	B	103,3	95,8	95,6	104,5	98,8	98,6	163,8	81,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papie- ru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reproduk- cja zapisa- nych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozosta- łych surow- ców nieme- talicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equip- ments n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	595,2	423,1	405,7	1316,6	4410,5	3597,4	22472,2	6564,4	4582,6
2005	I – XII	755,9	440,6	443,9	1275,2	4727,1	3525,0	18640,4	6830,4	5924,1
2006	I – VI	343,2	221,3	272,4	707,6	2629,1	1925,7	10595,2	3533,0	2956,8
	A	99,5	95,0	115,5	109,4	123,6	122,6	116,1	115,1	131,9
2005	VI	71,9	38,4	37,2	121,5	446,2	347,9	1377,3	584,8	477,1
	VII	63,4	35,9	29,6	111,4	393,6	321,3	1454,7	600,2	536,7
	VIII	64,6	37,4	34,2	108,4	371,1	350,9	1429,4	552,5	502,3
	IX	67,5	39,6	37,5	116,2	432,2	378,5	1535,1	671,4	530,4
	X	69,4	39,2	36,3	102,1	420,8	370,9	1515,3	634,2	543,3
	XI	71,9	40,6	36,5	102,5	419,4	345,3	1643,5	569,1	477,2
	XII	70,2	35,8	39,3	95,4	371,5	275,9	1426,9	576,1	690,6
2006	I	53,8	38,6	35,6	95,5	366,5	244,2	1444,6	482,5	471,0
	II	51,9	36,8	34,9	95,2	371,7	240,8	1484,8	475,6	427,1
	III	60,4	31,4	49,1	128,6	457,1	302,8	2002,8	642,5	486,5
	IV	53,4	36,8	46,5	124,4	429,6	317,6	1630,3	528,0	418,6
	V	56,6	41,3	48,3	128,1	471,9	372,6	1873,9	675,5	485,1
	VI	60,5	39,0	50,7	135,0	506,4	412,8	2111,6	698,8	700,3
	A	83,9	98,9	108,1	109,0	119,3	117,6	144,7	122,1	183,2
	B	106,9	94,1	97,9	104,8	106,6	109,1	108,4	99,5	145,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and appa- ratus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyj- nych i telekomu- nikacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and appa- ratus</i>	produkcja instrumen- tów medy- cznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samochod- owych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufa- cturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribu- tion of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I – XII	3482,4	57,6	607,0	27787,7	359,5	1795,9	9651,3	8300,1	1351,2
2005	I – XII	4109,8	46,3	669,8	27633,7	344,4	1769,6	9362,7	7966,8	1395,9
2006	I – VI	2264,7	31,0	314,7	16734,5	162,2	811,5	4897,4	4206,3	691,2
	A	122,1	215,4	125,2	136,4	86,6	105,3	110,7	112,1	99,2
2005	VI	360,2	4,4	58,9	2520,4	24,3	158,5	680,9	560,4	120,5
	VII	324,1	3,8	56,6	2138,7	24,1	117,4	701,9	587,3	114,7
	VIII	299,9	3,0	55,8	1279,4	20,6	131,3	681,8	563,1	118,7
	IX	362,4	3,6	57,7	2404,7	23,6	174,6	731,0	610,7	120,3
	X	352,2	5,6	57,5	2668,4	21,6	165,6	804,7	687,7	116,9
	XI	366,2	3,9	52,5	2704,7	27,2	164,1	889,0	775,1	113,8
	XII	404,0	5,7	79,2	2370,6	39,6	148,5	913,0	788,9	124,1
2006	I	339,5	4,3	46,7	2670,7	26,1	152,3	978,4	866,4	112,0
	II	336,8	3,7	47,9	2579,7	23,9	155,1	911,5	805,0	106,5
	III	386,7	5,2	59,6	3025,8	29,8	180,3	919,7	805,5	114,3
	IV	362,1	5,1	51,2	2597,2	24,5	160,5	786,3	673,8	112,5
	V	383,4	6,2	52,9	2941,9	22,9	164,7	722,8	597,4	125,4
	VI	428,3	6,0	57,6	2904,4	23,2	136,6	683,5	563,4	120,1
	A	119,5	192,9	129,8	132,4	93,0	95,7	106,6	107,9	98,4
	B	110,3	117,6	120,5	97,7	102,4	81,9	97,6	97,9	95,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 32. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Węgiel kamienny w tys. t Hard coal 10 ³ t	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi-coke from coal, lignite or peat	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Produkty uboju ^a trzody chlewnej ^a Slaughter products ^a of pigs	Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated
		w tonach in t			
2004 I – XII	94318,2	5558595	10830	9990	13853
2005 I – XII	91569,6*	4783532	9985	14000	17124
2006 I – VI	45820,4	2488553	4539	5900	8360
A	101,5	99,7	90,2	85,4	98,5
2005 VI	7595,1*	376971	781	1343	1457
VII	7393,2*	364886	734	1277	1461
VIII	7648,6*	357807	780	1241	1308
IX	7898,0*	368910	842	1181	1314
X	7834,6*	399556	840	1176	1655
XI	7627,9*	395213	831	1101	1344
XII	8013,6*	401035	927	1116	1551
2006 I	8049,9*	400281	723	836	1621
II	7500,7*	391176	687	921	1154
III	8461,5*	417353	788	1070	1278
IV	6893,3	411186	828	1016	1257
V	7364,5	438479	788	1036	1646
VI	7550,5	430078	725	1021	1404
A	99,4	114,1	92,8	76,0	96,4
B	102,5	98,1	92,0	98,6	85,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Soki owocowe i warzywne Fruit and vegetable juices	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Makaron Pasta	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd
	w hl in hl		w tonach in t		
2004 I – XII	2142218	648674	20518	2836	19188
2005 I – XII	2273858	555192	23321	2730	19220
2006 I – VI	648156	262632	12384	1344	9626
A	53,0	91,0	102,9	106,0	101,3
2005 VI	176991	50686	2261	247	1487
VII	176146	38892	1678	259	1439
VIII	179696	48260	1729	286	1541
IX	173356	45390	1964	248	1504
X	173550	44163	1926	222	1624
XI	165483	43069	2043	219	1703
XII	183376		1946	228	1910
2006 I	102889	46765	1773	209	1469
II	101716	41621	1697	199	1381
III	121632	46124	2476	213	1880
IV	129781	41018	2102	208	1740
V	111960	44949	1967	268	1643
VI	80178	45545	2369	247	1513
A	45,3	89,9	104,8	100,0	101,7
B	71,6	101,3	120,4	92,2	92,1

a W wadze poubojowej ciepłej.
a In post-slaughter warm weight.

Tabl. 32. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Wody mineralne i wody gazowane, bez dodatku cukru ani innej substancji słodzącej w hl <i>Mineral and saturated water without sugar or other sweetening substance in hl</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (including rubber)</i>		Tarcica iglasta w tys. m ³ <i>Coniferous sawnwood 10³ m³</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. par <i>in thousand pairs</i>		
2004 I – XII	70828	4508290	6290	1460	23,1
2005 I – XII	63244	4599336	6479	1307	22,2
2006 I – VI	32366	2442011	3781	719	14,1
A	100,9	101,3	115,2	103,2	117,5
2005 VI	5303	616674	506	85	2,5
VII	5186	574513	421	77	1,9
VIII	5143	447907	710	97	2,0
IX	5208	356016	629	124	2,2
X	5281	245653	516	120	1,5
XI	4994	245091	494	106	1,5
XII	5366	256091	426	86	1,2
2006 I	5542	274755	486	103	2,2
II	5436	334569	528	128	2,1
III	5898*	410497	677	161	2,7
IV	5423	433980	664	121	2,3
V	5384	456795	706	128	2,7
VI	4683	531415	720	78	2,0
A	88,3	86,2	142,3	91,8	80,5
B	87,0	116,3	102,0	61,0	75,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny skroplony lub w stanie gazowym w dam ³ <i>Natural gas in condensed or gas state in dam³</i>	Energia elektryczna w MWh <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Thermal energy from steam and hot water in GJ</i>	Drut i wyroby z drutu <i>Wire and wire products</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mass</i>
				w tonach <i>in t</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	321292	35020870	95239257	53471	481789
2005 I – XII	346374	34999484	90449240	56188	441643
2006 I – VI	166510	18296748	52157097	27638	235572
A	96,0	109,8	101,3	100,9	140,1
2005 VI	27237	2652845	3798404	6218	39751
VII	28776	2831454	3503721	5094	44164
VIII	28611	2611441	3552719	4814	45464
IX	28588	3188601	3773200	4641	51858
X	30175	3232881	6796911	4877	58785
XI	29003	3164504	9612534	5024	42323
XII	27794	3302526	11722753	3807	30935
2006 I	27254	3593395	14764652	4319	12029
II	27157	2971729	11653771	4321	16699
III	29379	3170769	11263261*	4434	30096
IV	27798	2883035	6644002	4413	45233
V	27438	2812865	4050034	5097	62889
VI	27484	2864955	3781377	5054	68626
A	100,9	108,0	99,6	81,3	172,6
B	100,2	101,9	93,4	99,2	109,1

Tabl. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2004 I – XII	8410,7	5119,5	4341,2	724,6
2005 I – XII	8656,1	5066,9	4465,0	509,8
2006 I – VI	3794,8	2245,7	1870,9	313,4
A	112,2	114,4	108,5	155,1
2005 VI.....	791,1	496,5	445,6	43,2
VII	681,1	404,3	358,1	40,5
VIII	827,9	511,0	449,4	53,3
IX	857,8	527,3	463,4	53,7
X	875,9	518,5	454,7	53,8
XI	744,7	436,4	382,8	45,6
XII	1156,5	636,6	567,0	58,0
2006 I.....	373,2	212,7	183,7	22,2
II.....	440,2	229,0	199,4	20,9
III.....	594,9	337,0	276,8	50,7
IV.....	635,3	373,5	304,0	60,4
V.....	787,9	492,9	421,4	61,9
VI.....	900,8	569,9	469,6	85,2
A	113,9	114,8	105,4	196,9
B	114,3	115,6	111,4	137,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. **b** Excluding sub-contractors.

HANDEL

TRADE

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating
2004	I – XII	94,6	105,7	58,1	103,5
2005	I – XII	92,9	86,4	117,3	105,8
2006	I – VI	103,0	93,6	160,0	105,3
2005	VI	100,4	102,7	92,3	106,7
	VII	95,4	88,5	105,5	102,3
	VIII	93,5	88,4	106,3	104,1
	IX	90,8	80,5	96,7	106,2
	X	96,4	88,6	123,9	106,8
	XI	102,7	91,5	164,8	108,2
	XII	98,2	99,7	133,9	106,6
2006	I.....	101,2	102,0	122,4	103,9
	II.....	101,5	91,7	155,2	109,9
	III.....	104,5	95,5	178,8	104,3
	IV.....	107,4	101,1	148,3	109,0
	V.....	108,0	105,7	155,1	104,3
	VI.....	105,1	89,8	229,0	104,6
(cd.) (cont.)					
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	W tym Of which		
			żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
2004	I – XII	83,2	102,2	106,9	36,2
2005	I – XII	78,7	83,9	130,2	92,5
2006	I – VI	92,9	114,8	96,4	104,0
2005	VI	80,3	78,0	167,2	115,4
	VII	79,7	76,6	149,3	108,8
	VIII	77,4	78,0	140,0	105,1
	IX	77,6	75,1	116,9	105,3
	X	81,2	93,3	118,1	104,4
	XI	96,0	97,4	139,7	103,7
	XII	79,4	93,7	118,1	97,8
2006	I.....	79,8	101,4	114,2	127,3
	II.....	77,3	102,6	108,2	78,9
	III.....	78,5	116,9	116,8	95,2
	IV.....	89,4	123,7	106,9	71,3
	V.....	101,7	119,5	107,9	96,3
	VI.....	101,2	126,0	90,9	106,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA** ^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>
		B			
2005	VI	105,4	108,9	109,2	99,7
	VII	98,8	94,2	107,5	102,7
	VIII	95,7	83,5	103,4	100,1
	IX	97,7	92,9	94,5	99,1
	X	107,3	111,7	129,1	104,2
	XI	99,6	110,1	128,3	91,8
	XII	114,0	114,3	76,6	123,2
2006	I	82,5	92,2	83,8	85,1
	II	97,4	87,5	128,8	94,7
	III	112,4	118,9	109,5	107,8
	IV	100,7	98,0	87,3	102,8
	V	100,0	100,5	103,2	97,7
	VI	102,6	92,5	161,2	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>			
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspec- jalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży <i>food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
		B			
2005	VI	96,4	94,8	124,2	98,8
	VII	108,4	99,5	96,2	107,5
	VIII	97,2	98,8	108,7	105,5
	IX	96,8	96,8	101,8	93,2
	X	101,8	129,7	104,8	93,4
	XI	96,6	92,8	100,4	100,5
	XII	114,4	115,6	135,0	128,7
2006	I	69,5	87,7	59,5	70,0
	II	97,1	100,1	100,7	89,9
	III	113,5	108,9	119,2	116,7
	IV	120,1	105,3	80,0	76,9
	V	100,0	94,5	100,4	135,0
	VI	95,9	100,0	104,6	109,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

Tabl. 35. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych ^a w % Utilisation of bed places ^a in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi ^b w % Utilisation of rooms ^b in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total								
2004 I – XII	1338935	196277	3148096	463003	28,8	879544	237706	33,1
2005 I – XII	1530951	263149	3811710	629051	32,5	1090743	334865	38,7
A	114,3	134,1	121,1	135,9	x	124,0	140,9	x
2005 I – III	320883	40015	813423	89623	28,9	236596	54040	33,9
IV – VI	395244	70242	845864	157534	28,6	267830	88081	38,7
VII – IX	465577	98980	1271501	239656	40,2	317399	115005	44,3
IX – XII	349247	53912	880922	142238	31,3	268918	77739	37,7
2006 I – III	348022	48785	991161	137876	35,3	278076	73634	40,1
A	108,5	121,9	121,9	153,8	x	117,5	136,3	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total								
2004 I – XII	793808	163324	1582505	360617	30,6	879544	237706	33,1
2005 I – XII	922083	222570	1869703	500610	32,9	1090743	334865	38,7
A	116,2	136,3	118,1	138,8	x	124,0	140,9	x
2005 I – III	204489	35162	423673	75990	30,3	236596	54040	33,9
IV – VI	228162	59608	437156	131596	31,3	267830	88081	38,7
VII – IX	262628	81646	560174	182407	38,6	317399	115005	44,3
IX – XII	226804	46154	448700	110617	31,2	268918	77739	37,7
2006 I – III	224280	42547	465423	104938	32,6	278076	73634	40,1
A	109,7	121,0	109,9	138,1	x	117,5	136,3	x
w tym hotele of which hotels								
2004 I – XII	595238	146886	1099351	309249	30,8	657736	215466	34,5
2005 I – XII	744420	207816	1394657	457276	33,7	874753	313304	41,1
A	125,1	141,5	126,9	147,9	x	133,0	145,4	x
2005 I – III	146837	30997	257051	63777	27,7	166469	48781	33,6
IV – VI	185363	55783	333978	121216	33,0	215951	82119	41,5
VII – IX	222622	77326	441953	167794	40,1	264625	107851	47,6
IX – XII	189598	43710	361675	104489	32,9	227708	74553	40,8
2006 I – III	183292	39962	362043	97817	33,3	227907	70209	42,5
A	124,8	128,9	140,8	153,4	x	136,9	143,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments								
2004 I – XII	545127	32953	1565591	102386	27,1	–	–	–
2005 I – XII	608868	40579	1942007	128441	32,1	–	–	–
A	111,7	123,1	124,0	125,4	x	–	–	–
2005 I – III	116394	4853	389750	13633	27,6	–	–	–
IV – VI	167082	10634	408708	25938	26,2	–	–	–
VII – IX	202949	17334	711327	57249	41,6	–	–	–
IX – XII	122443	7758	432222	31621	31,5	–	–	–
2006 I – III	123742	6238	525738	32938	38,1	–	–	–
A	106,3	128,5	134,9	241,6	x	–	–	–

^a Relacja udzielonych noclegów do sumy miejsc noclegowych przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu. ^b Relacja wynajętych pokoi do sumy pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu.

^a Relation of nights spent (overnight stay) to the sum of number of beds prepared each day in the object. ^b Relation of rooms rented to the sum of rooms prepared each day in the object.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2006 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2006

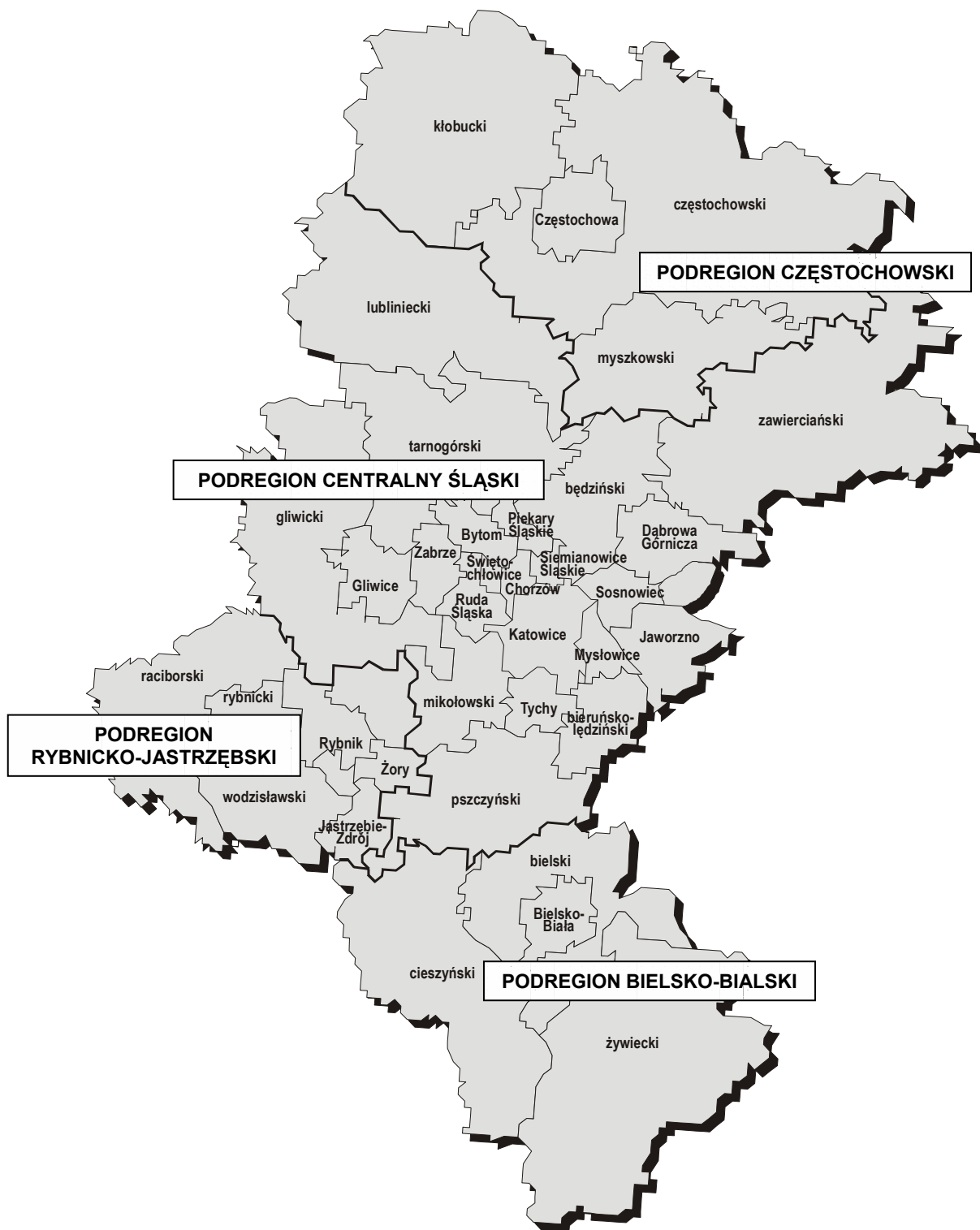
RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	90689	61,2
w tym: <i>of which:</i>		
PRZESTĘPSTWA Z KODEKSU KARNEGO PRZECIWKO: <i>CRIMES FROM CRIMINAL CODE AGAINST:</i>		
Życiu i zdrowiu <i>Life and health</i>	2570	83,8
w tym: <i>of which:</i>		
zabójstwo <i>homicide</i>	55	92,7
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	1191	88,3
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	1080	76,0
Bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Public safety and safety of transport</i>	8204	97,7
w tym prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym <i>of which driving in a state of intoxication</i>	7112	99,9
Wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Freedom, liberty of conscience and religion</i>	3488	93,5
Wolności seksualnej i obyczajności <i>Sexual freedom and decorum</i>	342	87,6
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	144	80,3
Rodzinie i opiece <i>Family and custody</i>	2829	99,9
w tym znęcanie się nad rodziną <i>of which ill-treatment of the family</i>	1779	100,0
Czci i nietykalności cielesnej <i>Good name and personal integrity</i>	384	99,5
Działalności instytucji państwowych, samorządowych <i>Activities of state institutions and territorial self-government</i>	1941	96,3
w tym: <i>of which:</i>		
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	247	97,6
czynny opór <i>active resistance</i>	341	99,4
znieważenie funkcjonariusza lub organu RP <i>insulting a public official or body of the Republic of Poland</i>	608	99,8
przestępstwa korupcyjne <i>corruption crimes</i>	725	91,4

Tabl. 36. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2006 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2006 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
Wymiarowi sprawiedliwości <i>Jurisdiction</i>	1757	98,4
Porządkowi publicznemu <i>Public order</i>	489	84,5
Wiarygodności dokumentów <i>Reliability of documents</i>	4289	64,1
Mieniu <i>Property</i>	54556	41,9
w tym: <i>of which:</i>		
kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>	20308	23,4
w tym kradzież samochodu <i>of which theft of cars</i>	2152	23,4
krótkotrwały zabór pojazdu <i>short-period annexation of vehicle</i>	492	21,3
kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	13340	27,6
rozbój <i>violence</i>	2299	59,1
kradzież rozbójnicza <i>theft with assault</i>	150	75,8
wymuszenie rozbójnicze <i>criminal coercion</i>	240	90,9
oszustwo <i>fraud</i>	8295	82,7
Obrotowi gospodarczemu <i>Economic activity</i>	1242	92,9
Obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi <i>Treasury (monetary and securities turnover)</i>	329	39,1
PRZESTĘPSTWA Z USTAW SZCZEGÓLNYCH: <i>CRIMES FROM DETAILED LAWS:</i>		
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi <i>On up-bringing in sobriety and resistance to alcoholism</i>	239	94,1
O prawie autorskim i prawach pokrewnych <i>On copyright and related laws</i>	343	99,7
O przeciwdziałaniu narkomanii <i>On counteraction to the drug habit</i>	4927	96,9
Kodeksu Karnego Skarbowego <i>Fiscal Criminal Code</i>	78	97,4
w tym przestępstwa związane z podatkiem akcyzowym <i>of which excise crimes from the FCC</i>	34	97,1

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH*SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS***PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2006 R.***ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚLĄSKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2006*

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2005
As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIOJS POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z ogółem <i>In grand total</i>			Na 1 km ² ^a <i>Per km²^a</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4685775	2263806	2421969	78,6	380	107,0
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski powiaty <i>powiats</i>	537112	258367	278745	59,7	176	107,9
częstochowski	133729	65510	68219	12,2	88	104,1
kłobucki	84765	41742	43023	21,0	95	103,1
myszkowski	71728	34686	37042	55,5	150	106,8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	246890	116429	130461	100,0	1547	112,1
Bielsko-bialski powiaty <i>powiats</i>	647522	311732	335790	51,5	275	107,7
bielski	150281	73003	77278	29,0	329	105,9
cieszyński	170910	82048	88862	47,4	234	108,3
żywiecki	149467	73146	76321	21,5	144	104,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	176864	83535	93329	100,0	1416	111,7
Centralny śląski powiaty <i>powiats</i>	2860582	1380400	1480182	88,6	513	107,2
będziński	151391	72018	79373	75,9	411	110,2
bieruńsko-lędziński	55802	27461	28341	78,2	356	103,2
gliwicki	115173	55928	59245	56,1	174	105,9
lubliniecki	76692	37701	38991	37,4	93	103,4
mikołowski	90853	44248	46605	87,0	392	105,3
pszczyński	104470	51240	53230	24,5	221	103,9
tarnogórski	138228	67283	70945	68,4	215	105,4
zawierciański	124442	60159	64283	63,8	124	106,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	187943	91045	96898	100,0	2707	106,4
Chorzów	114686	54713	59973	100,0	3413	109,6
Dąbrowa Górnicza	130128	62849	67279	100,0	693	107,0
Gliwice	199451	96213	103238	100,0	1490	107,3
Jaworzno	96217	46819	49398	100,0	632	105,5
Katowice	317220	150270	166950	100,0	1928	111,1
Mysłowice	75183	36647	38536	100,0	1138	105,2
Piekary Śląskie	59675	28784	30891	100,0	1504	107,3
Ruda Śląska	146582	71489	75093	100,0	1889	105,0
Siemianowice Śląskie	72685	34947	37738	100,0	2889	108,0
Sosnowiec	226034	107563	118471	100,0	2477	110,1
Świętochłowice	55327	26731	28596	100,0	4185	107,0
Tychy	131153	63706	67447	100,0	1607	105,9
Zabrze	191247	92586	98661	100,0	2377	106,6
Rybnicko-jastrzębski powiaty <i>powiats</i>	640559	313307	327252	77,6	473	104,5
raciborski	112009	53854	58155	58,5	206	108,0
rybnicki	73469	36287	37182	38,8	327	102,5
wodzisławski	155170	75198	79972	66,4	541	106,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	95482	47284	48198	100,0	1118	101,9
Rybnik	141580	69495	72085	100,0	955	103,7
Żory	62849	31189	31660	100,0	972	101,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.3.

^a See methodological notes item 1.3.

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>									
	0 – 2 lata <i>0 – 2 years</i>	3 – 6	7 – 14	15 – 19	20 – 29	30 – 39	40 – 49	50 – 59	60 – 64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO	119406	163244	406938	337774	779980	635859	714545	692507	214659	620863
<i>VOIVODSHIP</i>										
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	13344	18620	47297	37589	86512	71655	79943	80512	22325	79315
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	3458	4913	13281	9786	20457	18000	19770	18484	5278	20302
kłobucki	2227	3370	8626	6296	13226	11943	12165	11126	3640	12146
myszkowski	1801	2659	6319	4960	11534	9482	10790	10531	3046	10606
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	5858	7678	19071	16547	41295	32230	37218	40371	10361	36261
Bielsko-bialski	18264	25442	62604	48751	106438	88190	92470	92127	27690	85546
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	4361	5990	15249	11821	24703	20498	22185	20288	6167	19019
cieszyński	4947	7079	16887	12858	28030	23022	24588	24214	7395	21890
żywiecki	4440	6236	16148	11986	23515	20619	21164	19052	5834	20473
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	4516	6137	14320	12086	30190	24051	24533	28573	8294	24164
Centralny śląski	70177	95178	237200	201588	478427	385131	445111	429847	135657	382266
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	3540	4685	11274	8963	24646	19827	22467	25928	7140	22921
bielsko-lędziński	1604	2270	5730	4793	9249	7939	9379	6645	2214	5979
gliwicki	2889	4088	10490	8712	18816	16165	18377	15350	5356	14930
lubliniecki	2013	3068	7563	6198	12553	11059	11603	9540	3243	9852
mikołowski	2505	3382	8505	7096	15196	12544	14028	12342	4262	10993
pszczyński	3145	4612	11295	9413	17942	14338	17667	11899	3717	10442
tarnogórski	3275	4652	12100	10434	22318	19207	21073	19533	6890	18746
zawierciański	3007	4157	10623	8295	19304	16138	18256	20088	5411	19163
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	4575	6384	15787	12839	30351	26536	28647	26903	9730	26191
Chorzów	2874	4065	9603	7034	17603	17122	15677	16811	6476	17421
Dąbrowa Górnicza	3039	3952	9096	8465	23882	16457	20149	23647	5255	16186
Gliwice	4558	6140	15464	13495	35551	26458	30134	30784	9276	27591
Jaworzno	2345	3250	8259	7318	15862	12975	16089	13315	4000	12804
Katowice	7113	9203	24499	21248	51579	41465	48102	48498	17632	47881
Mysłowice	1990	2556	6617	6002	12812	9753	12837	10354	3611	8651
Piekary Śląskie	1463	1971	4923	4253	9714	7776	9728	8549	3124	8174
Ruda Śląska	3944	5334	13027	10677	24371	19607	23725	20718	7497	17682
Siemianowice Śląskie	1796	2355	5729	4889	11709	9723	11549	11367	3899	9669
Sosnowiec	4856	6249	15731	14033	39435	29316	34196	41677	10185	30356
Świętochłowice	1576	1955	4649	3741	9087	7554	8607	8468	2833	6857
Tychy	3511	4290	10003	9316	25466	15937	20979	22019	5109	14523
Zabrze	4559	6560	16233	14374	30981	27235	31842	25412	8797	25254
Rybnicko-jastrzębski	17621	24004	59837	49846	108603	90883	97021	90021	28987	73736
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	2772	3886	10098	9175	18440	15756	18101	14053	4369	15359
rybnicki	2013	2817	7354	6109	12110	10137	11577	8967	3265	9120
wodzisławski	4283	5932	14599	12105	24707	21650	23474	20503	7705	20212
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	2659	3762	9632	7041	15094	15738	12548	15149	5051	8808
Rybnik	3911	5135	12780	11038	24876	19104	22122	20081	6323	16210
Żory	1983	2472	5374	4378	13376	8498	9199	11268	2274	4027

Tabl. 37. **LUDNOŚĆ W 2005 R.** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	885181	431656	3063102	1492642	737492	497671	53,0
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	101199	49312	344415	167181	91498	62252	55,9
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	27424	13322	83165	39328	23140	15569	60,8
kłobucki	17984	8687	52680	24871	14101	9465	60,9
myszkowski	13722	6674	45758	22188	12248	8180	56,8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	42069	20629	162812	80794	42009	29038	51,6
Bielsko-bialski	135097	66034	411986	201853	100439	67903	57,2
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	32666	15916	95329	46427	22286	14935	57,6
cieszyński	36564	17760	108481	53681	25865	17421	57,5
żywiecki	33959	16742	91955	43804	23553	15775	62,5
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	31908	15616	116221	57941	28735	19772	52,2
Centralny śląski	518336	252659	1885877	919399	456369	308124	51,7
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	24662	11995	99893	49128	26836	18250	51,6
bieruńsko-lędziński	12435	6082	36186	17452	7181	4807	54,2
gliwicki	22531	11110	74815	36383	17827	11752	53,9
lubliniecki	16299	7864	48795	23362	11598	7765	57,2
mikołowski	18564	9014	58979	28577	13310	9014	54,0
pszczyński	24454	12036	67597	32852	12419	8342	54,5
tarnogórski	26086	12660	89749	43451	22393	14834	54,0
zawierciański	22614	11085	79805	38354	22023	14844	55,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	34149	16551	122278	59216	31516	21131	53,7
Chorzów	20784	10076	72919	35407	20983	14490	57,3
Dąbrowa Górnicza	20830	10117	90312	44248	18986	12914	44,1
Gliwice	33588	16368	133244	65092	32619	21778	49,7
Jaworzno	18098	8801	62981	30557	15138	10040	52,8
Katowice	52903	25649	206483	101977	57834	39324	53,6
Mysłowice	14515	7164	50070	24185	10598	7187	50,2
Piekary Śląskie	10810	5298	38970	18810	9895	6783	53,1
Ruda Śląska	28490	13812	96313	46373	21779	14908	52,2
Siemianowice Śląskie	12672	6180	48207	23562	11806	7996	50,8
Sosnowiec	34760	17030	155335	76709	35939	24732	45,5
Świętochłowice	10332	5098	36612	17763	8383	5735	51,1
Tychy	23107	11421	90721	44416	17325	11610	44,6
Zabrze	35653	17248	125613	61525	29981	19888	52,3
Rybnicko-jastrzębski	130549	63651	420824	204209	89186	59392	52,2
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	22086	10875	72176	35522	17747	11758	55,2
rybnicki	15736	7510	46833	22369	10900	7303	56,9
wodzisławski	31912	15554	98912	48187	24346	16231	56,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	20262	9845	63826	30894	11394	7459	49,6
Rybnik	28223	13813	93681	45086	19676	13186	51,1
Żory	12330	6054	45396	22151	5123	3455	38,4

Tabl. 38. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2006 R.**
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IST QUARTER 2006

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Lud- ność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- wła ^c <i>of which infants ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- wła ^{c, d} <i>of which infants ^{c, d}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO... VOIVODSHIP	4681717	2846	10330	12103	83	-1773	2,4	8,8	10,3	8,0	-1,5
Podregiony <i>Subregions</i>											
Częstochowski	536522	296	1105	1521	9	-416	2,2	8,3	11,4	8,1	-3,1
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	133660	71	257	371	4	-114	2,1	7,7	11,1	15,6	-3,4
kłobucki	84721	55	190	224	—	-34	2,6	8,9	10,5	—	-1,6
myszkowski	71650	44	129	218	1	-89	2,4	7,2	12,1	7,8	-4,9
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Częstochowa	246491	126	529	708	4	-179	2,1	8,7	11,6	7,6	-2,9
Bielsko-bialski	647742	416	1581	1513	10	68	2,6	9,8	9,4	6,3	0,4
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	150484	112	356	342	3	14	3,0	9,5	9,1	8,4	0,4
cieszyński	170976	93	442	417	1	25	2,2	10,4	9,8	2,3	0,6
żywiecki	149492	99	373	376	4	-3	2,6	10,0	10,0	10,7	-0,1
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Bielsko-Biała	176790	112	410	378	2	32	2,5	9,3	8,6	4,9	0,7
Centralny śląski	2857251	1707	6086	7660	47	-1574	2,4	8,5	10,7	7,7	-2,2
powiaty <i>powiats</i>											
będziński	151211	60	315	510	6	-195	1,6	8,3	13,5	19,1	-5,1
bieruńsko-lędziński ...	55851	35	141	121	2	20	2,5	10,1	8,7	14,2	1,4
gliwicki	115100	66	257	269	2	-12	2,3	8,9	9,3	7,8	-0,4
lubliniecki	76702	51	161	159	—	2	2,7	8,4	8,3	—	0,1
mikołowski	90914	46	222	206	1	16	2,0	9,8	9,1	4,5	0,7
pszczyński	104550	81	286	203	5	83	3,1	10,9	7,7	17,5	3,2
tarnogórski	138063	92	240	371	1	-131	2,7	7,0	10,8	4,2	-3,8
zawierciański	124313	70	253	376	1	-123	2,2	8,1	12,0	4,0	-3,9
miasta na prawach powiatu											
cities with powiat status											
Bytom	187612	106	407	514	1	-107	2,3	8,6	10,9	2,5	-2,3
Chorzów	114546	78	250	384	3	-134	2,7	8,7	13,4	12,0	-4,7
Dąbrowa Górnicza	129944	85	244	366	—	-122	2,6	7,5	11,2	—	-3,7
Gliwice	199279	114	393	436	3	-43	2,3	8,0	8,9	7,6	-0,9
Jaworzno	96121	57	185	222	1	-37	2,4	7,7	9,2	5,4	-1,5
Katowice	316609	195	569	915	4	-346	2,5	7,2	11,6	7,0	-4,4
Mysłowice	75106	52	160	183	—	-23	2,8	8,5	9,7	—	-1,2
Piekary Śląskie	59592	26	144	181	1	-37	1,7	9,6	12,1	6,9	-2,5
Ruda Śląska	146296	106	343	442	4	-99	2,9	9,3	12,0	11,7	-2,7
Siemianowice Śląskie ..	72578	30	178	206	3	-28	1,7	9,8	11,3	16,9	-1,5
Sosnowiec	225653	138	465	668	4	-203	2,4	8,2	11,8	8,6	-3,6
Świętochłowice	55226	37	120	160	1	-40	2,7	8,7	11,5	8,3	-2,9
Tychy	131043	83	328	261	1	67	2,5	10,0	7,9	3,1	2,0
Zabrze	190942	99	425	507	3	-82	2,1	8,9	10,6	7,1	-1,7
Rybnicko-jastrzębski	640202	427	1558	1409	17	149	2,7	9,7	8,8	10,9	0,9
powiaty <i>powiats</i>											
raciborski	111878	67	209	240	1	-31	2,4	7,5	8,6	4,8	-1,1
rybnicki	73491	55	178	175	1	3	3,0	9,7	9,5	5,6	0,2
wodzisławski	155153	76	402	409	5	-7	2,0	10,3	10,5	12,4	-0,2
miasta na prawach powiatu											
cities with powiat status											
Jastrzębie-Zdrój	95407	75	263	177	2	86	3,1	10,9	7,3	7,6	3,6
Rybnik	141535	101	346	317	5	29	2,9	9,8	8,9	14,5	0,8
Żory	62738	53	160	91	3	69	3,3	10,1	5,7	18,8	4,4

a Stan w dniu 31 XII. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku.
d Na 1000 urodzeń żywych.
a As of 31 XII. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

Tabl. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	258921	150926	229790	67415	7233	14,2	12935
Podregiony Subregions							
Częstochowski	34685	17721	30556	7984	866	16,1	1243
powiaty powiats							
częstochowski	8742	4347	7721	2253	253	19,6	230
kłobucki	4363	2174	3806	1073	133	14,0	331
myszkowski	5729	2985	4847	1117	178	21,1	168
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	15851	8215	14182	3541	302	14,0	514
Bielsko-bialski	28045	15653	24070	4245	566	11,2	1211
powiaty powiats							
bielski	5715	3356	4806	654	113	12,1	258
cieszyński	8302	4867	7318	1763	187	13,3	297
żywiecki	6900	3518	5783	1167	160	13,0	131
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	7128	3912	6163	661	106	8,2	525
Centralny śląski	166685	97938	148470	46779	4560	14,6	8531
powiaty powiats							
będziński	11251	6475	9523	3482	306	21,8	183
bieruńsko-lędziński	2256	1411	2054	633	105	9,2	94
gliwicki	4913	3172	4482	1855	98	14,2	186
lubliniecki	3180	1778	2827	653	127	12,9	245
mikołowski	4516	2602	4069	1579	136	12,5	129
pszczyński	4103	2706	3724	1464	219	9,5	144
tarnogórski	6686	3766	6109	2434	202	13,7	876
zawierciański	10728	5812	9048	2963	349	22,3	246
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	14129	8156	12387	3362	229	22,8	277
Chorzów	9189	5193	8063	1958	154	20,7	332
Dąbrowa Górnicza	10399	5988	9231	3375	344	17,1	160
Gliwice	10692	6441	9792	3585	177	11,9	503
Jaworzno	5400	3438	4929	1388	230	17,6	273
Katowice	13394	7512	12057	2367	281	6,6	1230
Mysłowice	4111	2505	3780	1037	135	13,7	157
Piekary Śląskie	3480	2020	3224	1078	113	17,6	181
Ruda Śląska	5907	3631	5363	1557	272	11,3	260
Siemianowice Śląskie	4665	2773	3882	1025	141	22,2	847
Sosnowiec	14980	8572	13268	5644	364	18,0	1220
Świętochłowice	3721	2216	3232	907	79	24,4	73
Tychy	6111	3839	5344	1375	198	11,1	384
Zabrze	12874	7932	12082	3058	301	20,1	531
Rybnicko-jastrzębski	29506	19614	26694	8407	1241	13,8	1950
powiaty powiats							
raciborski	3759	2399	3380	685	96	11,2	245
rybnicki	2829	1859	2560	1112	120	17,6	161
wodzisławski	7265	4661	6654	2089	347	14,8	636
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	5873	4101	5525	1557	301	14,1	553
Rybnik	6370	4141	5684	2182	246	11,5	218
Żory	3410	2453	2891	782	131	18,3	137

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	51972	70483	53126	67126	16214
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski	6008	9258	7237	9616	2566
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1729	2462	1819	2179	553
kłobucki	1003	1236	885	965	274
myszkowski	1292	1609	1192	1360	276
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1984	3951	3341	5112	1463
Bielsko-bialski	5130	7389	6080	7609	1837
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	952	1458	1256	1665	384
cieszyński	1761	2263	1730	2071	477
żywiecki	1440	1829	1618	1637	376
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	977	1839	1476	2236	600
Centralny śląski	32952	45392	34127	43829	10385
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1963	3393	2185	2963	747
bieruńsko-lędziński	612	565	459	521	99
gliwicki	1137	1369	1038	1138	231
lubliniecki	944	814	570	677	175
mikołowski	1073	1102	906	1149	286
pszczyński	1241	991	778	904	189
tarnogórski	1538	1826	1336	1613	373
zawierciański	2166	3290	2168	2553	551
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	2531	3937	3189	3608	864
Chorzów	1642	2525	2115	2322	585
Dąbrowa Górnicza	1768	2722	2001	3114	794
Gliwice	1910	2766	2228	3049	739
Jaworzno	1278	1417	1141	1301	263
Katowice	2219	3531	2897	3705	1042
Mysłowice	1012	1044	842	1001	212
Piekary Śląskie	844	962	671	807	196
Ruda Śląska	1494	1591	1109	1409	304
Siemianowice Śląskie	905	1210	978	1327	245
Sosnowiec	2177	4141	2942	4544	1176
Świętochłowice	759	1023	756	949	234
Tychy	1171	1620	950	1942	428
Zabrze	2568	3553	2868	3233	652
Rybnicko-jastrzębski	7882	8444	5682	6072	1426
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	785	1022	813	898	241
rybnicki	888	759	514	564	104
wodzisławski	2128	2041	1432	1371	293
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	1633	1758	1209	947	326
Rybnik	1631	1725	1265	1461	288
Żory	817	1139	449	831	174

Tabl. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary ^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and below</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	14528	57040	19568	82072	85713
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	2610	8303	2506	11303	9963
częstochowski	445	1930	532	3162	2673
kłobucki	240	1052	268	1774	1029
myszkowski	395	1478	540	1733	1583
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1530	3843	1166	4634	4678
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	1654	6060	2189	10178	7964
bielski	347	1203	356	2327	1482
cieszyński	385	1741	658	2965	2553
żywiecki	329	1439	555	2531	2046
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	593	1677	620	2355	1883
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	8898	36455	12037	51185	58110
będziński	742	2718	838	3085	3868
bieruńsko-lędziński	144	508	187	894	523
gliwicki	177	962	300	1469	2005
lubliniecki	163	694	296	893	1134
mikołowski	176	1006	311	1981	1042
pszczyński	219	863	473	1292	1256
tarnogórski	329	1649	436	2476	1796
zawierciański	751	2765	1000	3726	2486
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	466	2494	707	4202	6260
Chorzów	294	1587	502	2630	4176
Dąbrowa Górnicza	765	2842	858	3404	2530
Gliwice	617	2165	802	2459	4649
Jaworzno	317	1590	407	1696	1390
Katowice	963	2672	967	3459	5333
Mysłowice	201	989	270	1263	1388
Piekary Śląskie	120	772	211	1337	1040
Ruda Śląska	240	1198	316	1880	2273
Siemianowice Śląskie	201	1004	356	1536	1568
Sosnowiec	1036	3593	1208	4641	4502
Świętochłowice	101	584	196	1092	1748
Tychy	493	1340	591	2145	1542
Zabrze	383	2460	805	3625	5601
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	1366	6222	2836	9406	9676
raciborski	205	813	295	1181	1265
rybnicki	101	515	238	1013	962
wodzisławski	326	1659	592	2497	2191
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	265	1215	785	1580	2028
Rybnik	299	1191	566	1971	2343
Żory	170	829	360	1164	887

^a Łącznie z policealnymi.^a Including post-secondary education.

Tabl. 42. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – VI 2006 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I – VI 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	3761	105,0	2749	481555	98,2	418378
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Częstochowski	535	107,9	421	72832	97,3	66141
powiaty powiats						
częstochowski	150	102,7	150	22584	103,2	22584
kłobucki	58	68,2	58	8174	69,9	8174
myszkowski	91	85,0	90	13346	82,8	13121
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	236	149,4	123	28728	114,0	22262
Bielsko-bialski	1004	102,6	805	127700	103,9	114638
powiaty powiats						
bielski	291	103,2	291	42395	100,9	42395
cieszyński	303	99,3	211	37518	112,4	31117
żywiecki	178	133,8	146	20797	115,3	19584
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	232	89,6	157	26990	91,7	21542
Centralny śląski	1707	103,1	1092	208667	94,3	171485
powiaty powiats						
będziński	168	180,6	57	14853	113,9	9648
bieruńsko-lędzki	52	64,2	47	9981	79,2	9126
gliwicki	56	59,6	56	9451	61,6	9451
lubliniecki	79	138,6	78	10865	147,9	10797
mikołowski	84	46,9	83	12679	58,7	12560
pszczyński	140	83,3	131	21109	89,3	20470
tarnogórski	125	83,9	125	18252	89,1	18252
zawierciański	94	101,1	94	13783	94,0	13783
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	27	150,0	27	3146	126,7	3146
Chorzów	77	296,2	10	5093	150,5	1596
Dąbrowa Górnicza	44	49,4	42	6508	87,6	6442
Gliwice	128	120,8	54	11681	86,1	7939
Jaworzno	57	58,2	21	5680	65,6	4081
Katowice	98	106,5	60	15430	109,0	11433
Mysłowice	39	90,7	39	6780	98,7	6780
Piekary Śląskie	6	40,0	6	925	42,1	925
Ruda Śląska	23	92,0	23	3443	91,6	3443
Siemianowice Śląskie	8	100,0	8	1822	123,5	1822
Sosnowiec	66	98,5	54	8606	88,7	7971
Świętochłowice	3	100,0	3	516	118,1	516
Tychy	223	175,6	60	20964	136,8	9432
Zabrze	110	458,3	14	7100	224,9	1872
Rybnicko-jastrzębski	515	113,7	431	72356	101,2	66114
powiaty powiats						
raciborski	35	85,4	35	5144	64,1	5144
rybnicki	87	88,8	87	12507	83,7	12507
wodzisławski	105	106,1	105	16735	110,8	16735
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	34	56,7	34	5567	51,9	5567
Rybnik	184	170,4	122	25450	142,5	19958
Żory	70	148,9	48	6953	142,4	6203

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	423413	98,1	100440	102,3	121	1245
Podregiony Subregions						
Częstochowski	45706	96,9	8917	101,3	3	223
powiaty powiats						
częstochowski	8258	100,2	1467	101,9	–	62
kłobucki	5717	96,7	1025	101,5	1	39
myszkowski	6802	92,2	1079	100,7	–	31
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	24929	97,2	5346	101,3	2	91
Bielsko-bialski	66067	99,4	14910	102,6	19	229
powiaty powiats						
bielski	13646	99,8	2617	101,9	2	40
cieszyński	17167	99,5	3680	103,7	5	68
żywiecki	12028	100,8	2345	102,3	3	49
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	23226	98,3	6268	102,4	9	72
Centralny śląski	265330	98,2	66926	102,6	84	662
powiaty powiats						
będziński	15459	97,5	3276	103,7	4	45
bieruńsko-lędzki	4236	98,0	884	102,1	1	10
gliwicki	7161	97,9	1736	104,0	–	30
lubliniecki	5437	97,9	1081	103,2	1	34
mikołowski	7712	96,1	1729	102,3	3	25
pszczyński	9564	99,7	2041	102,0	1	33
tarnogórski	12454	97,4	2989	102,1	6	30
zawierciański	10214	98,2	1888	101,2	3	45
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	15889	97,1	4739	102,4	6	38
Chorzów	10791	98,2	2512	102,4	1	24
Dąbrowa Górnicza	11966	96,6	2669	100,4	3	25
Gliwice	20876	97,7	7003	102,8	13	48
Jaworzno	7706	97,3	1818	102,5	2	23
Katowice	42648	101,0	13792	102,4	25	108
Mysłowice	6920	101,5	1509	104,0	2	17
Piekary Śląskie	3630	103,3	929	127,4	1	10
Ruda Śląska	9254	96,0	1933	103,2	2	12
Siemianowice Śląskie	6512	100,2	1327	100,6	–	10
Sosnowiec	24844	95,3	4642	100,3	7	38
Świętochłowice	3760	98,5	791	102,3	1	9
Tychy	13343	96,6	2826	103,4	1	33
Zabrze	14954	99,9	4812	102,5	1	15
Rybnicko-jastrzębski	46310	97,3	9687	100,9	15	131
powiaty powiats						
raciborski	7516	97,8	2144	101,9	5	45
rybnicki	4678	96,4	802	98,6	–	9
wodzisławski	10139	97,7	1901	99,9	3	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	5876	94,0	1223	102,3	2	11
Rybnik	13069	98,2	2638	101,0	5	26
Żory	5032	98,0	979	100,6	–	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	26200	4605	38531	322973	96,9	4398	31656	31560
Podregiony Subregions								
Częstochowski	2511	430	3134	36789	95,9	1164	6697	6662
powiaty powiats								
częstochowski	265	44	400	6791	99,8	485	1470	1463
kłobucki	176	26	352	4692	95,7	321	870	863
myszkowski	204	29	421	5723	90,8	124	1290	1281
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	1866	331	1961	19583	96,2	234	3067	3055
Bielsko-bialski	3832	854	6093	51157	98,5	1126	5815	5801
powiaty powiats								
bielski	542	81	1120	11029	99,3	251	1311	1306
cieszyński	916	287	1476	13487	98,4	450	1444	1437
żywiecki	358	62	968	9683	100,5	302	1322	1320
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	2016	424	2529	16958	96,9	123	1738	1738
Centralny śląski	17637	2969	25306	198404	96,8	1673	15960	15924
powiaty powiats								
będziński	661	90	1407	12183	95,9	126	1026	1023
bieruńsko-lędziński	151	27	309	3352	97,0	42	292	291
gliwicki	307	63	591	5425	96,1	87	546	546
lubliniecki	183	32	360	4356	96,7	230	530	528
mikołowski	478	93	749	5983	94,5	106	653	652
pszczyński	442	51	929	7523	99,1	204	798	797
tarnogórski	706	167	1330	9465	96,1	194	967	963
zawierciański	324	31	802	8326	97,5	109	836	833
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	750	115	1788	11150	95,0	35	902	898
Chorzów	751	134	882	8279	97,0	28	509	508
Dąbrowa Górnicza	756	91	1156	9297	95,6	43	727	724
Gliwice	1958	360	2129	13873	95,3	57	1093	1090
Jaworzno	284	31	704	5888	95,8	21	444	442
Katowice	5407	907	4731	28856	100,3	113	2124	2122
Mysłowice	469	76	648	5411	100,8	33	391	391
Piekary Śląskie	187	31	362	2701	96,9	26	222	222
Ruda Śląska	451	85	805	7321	94,3	40	497	495
Siemianowice Śląskie	361	57	556	5185	100,1	14	384	383
Sosnowiec	1053	150	2393	20202	94,2	74	1374	1372
Świętochłowice	183	30	311	2969	97,5	11	227	227
Tychy	881	187	1163	10517	94,9	58	791	791
Zabrze	894	161	1201	10142	98,7	22	627	626
Rybnicko-jastrzębski	2220	352	3998	36623	96,3	435	3184	3173
powiaty powiats								
raciborski	468	113	653	5372	96,3	131	582	581
rybnicki	120	18	323	3876	96,0	69	405	405
wodzisławski	389	64	774	8238	97,1	83	736	730
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	254	25	509	4653	92,1	19	285	284
Rybnik	737	88	1271	10431	97,5	96	858	858
Żory	252	44	468	4053	97,4	37	318	315

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

Tabl. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna, indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35319	121031	11227	27989	14860	43016	14079
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	3231	13782	938	2544	1471	3676	1300
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	693	2413	155	472	197	443	235
kłobucki	612	1732	126	238	167	319	161
myszkowski	435	2335	155	418	188	367	176
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	1491	7302	502	1416	919	2547	728
Bielsko-bialski	6790	16477	2526	4112	2046	6702	2488
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	1649	3594	514	912	389	1302	585
cieszyński	1791	4205	938	1051	503	1645	680
żywiecki	1501	3224	608	724	335	821	414
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	1849	5454	466	1425	819	2934	809
Centralny śląski	20887	76611	6343	18365	9721	28338	8434
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	1241	5140	422	1176	552	1484	402
bieruńsko-lędzki	375	1314	117	367	115	389	199
gliwicki	692	2154	162	494	200	576	269
lubliniecki	614	1456	184	364	189	352	209
mikołowski	720	2071	238	648	244	729	265
pszczyński	1388	2579	245	559	248	771	332
tarnogórski	1176	3401	336	877	366	1183	427
zawierciański	859	3747	287	591	373	876	272
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	1239	4209	423	979	712	1555	482
Chorzów	870	3280	326	891	447	1152	364
Dąbrowa Górnicza	995	3934	304	781	450	1295	325
Gliwice	1475	4768	335	1240	817	2453	539
Jaworzno	613	2311	156	533	297	886	238
Katowice	2302	10314	914	2431	1436	5392	1324
Mysłowice	557	2109	179	557	215	807	276
Piekary Śląskie	249	1138	86	273	135	297	152
Ruda Śląska	671	3098	203	789	412	913	376
Siemianowice Śląskie	613	1995	194	460	296	744	266
Sosnowiec	1839	8641	588	1899	1031	2908	734
Świętochłowice	326	1238	111	296	137	364	122
Tychy	1094	3646	312	975	570	1905	426
Zabrze	979	4068	221	1185	479	1307	435
Rybnicko-jastrzębski	4411	14161	1420	2968	1622	4300	1857
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	745	1809	162	399	217	683	258
rybnicki	502	1534	156	380	105	358	232
wodzisławski	961	3142	359	722	351	863	466
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	368	1996	201	355	293	561	245
Rybnik	1307	3995	366	821	464	1383	459
Żory	528	1685	176	291	192	452	197

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

Tabl. 44. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – VI 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – VI 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym of which				
		o charakterze kryminalnym criminal			o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	90689	66403	2570	54556	11371	7978
Podregiony Subregions						
Częstochowski						
powiaty powiats						
częstochowski a	6609	4121	144	3653	1046	1148
kłobucki	797	397	14	304	105	257
myszkowski	828	463	17	362	129	208
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	.	.	.	.	.	.
Bielsko-bialski						
powiaty powiats						
bielski a	5678	4230	127	3548	750	519
cieszyński	2442	1297	46	1128	559	499
żywiecki	1391	964	50	777	137	243
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	.	.	.	.	.	.
Centralny śląski						
powiaty powiats						
będziński	2960	2255	82	1781	313	266
bieruńsko-lędziński a	3740	2856	121	2266	506	239
gliwicki a	7056	5937	239	4634	483	350
lubliniecki	955	612	24	467	100	192
mikołowski	1231	875	40	642	94	196
pszczyński	1318	987	40	731	68	225
tarnogórski	2443	1762	59	1273	262	246
zawierciański	1863	1201	56	931	235	365
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	4396	3260	142	3276	784	207
Chorzów	2836	2127	82	2056	525	96
Dąbrowa Górnicza	2585	2025	76	1560	291	188
Gliwice	.	.	.	.	.	.
Jaworzno	1155	857	43	640	146	115
Katowice	10488	8485	290	7642	1205	463
Mysłowice	1344	986	44	819	168	120
Piekary Śląskie	1332	873	27	727	289	101
Ruda Śląska	3625	2847	135	2322	528	132
Siemianowice Śląskie	3357	1283	82	1200	370	95
Sosnowiec	4732	3897	100	3273	558	184
Świętochłowice	900	638	25	535	185	64
Tychy	.	.	.	.	.	.
Zabrze	3940	3259	178	2486	347	222
Rybnicko-jastrzębski						
powiaty powiats						
raciborski	1821	1285	47	899	183	269
rybnicki a	3926	3107	107	2280	346	251
wodzisławski	2454	1640	53	1069	434	239
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	1538	1228	51	758	74	171
Rybnik	.	.	.	.	.	.
Żory	949	649	29	517	151	108

^a Powiat bielski łącznie z m. Bielsko-Białą, powiat bieruńsko-lędziński łącznie z m. Tychy, powiat częstochowski łącznie z m. Częstochową, powiat gliwicki łącznie z m. Gliwice, powiat rybnicki łącznie z m. Rybnik.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Powiat Bielski including town Bielsko-Biała, powiat Bieruńsko-lędziński including town Tychy, powiat Częstochowski including town Częstochowa, powiat Gliwicki including town Gliwice, powiat Rybnicki including town Rybnik.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezro- bocia rejestro- wane- go ^{b, c} w % Registered unemploy- ment rate ^{b, c} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^{a, d} in national economy ^{a, d}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit	
				w zł zł	B	w zł zł	B	w zł zł	B	w zł zł	B
A											
2004 I – XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I – XII	103,4*	103,2	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2005 IV – VI	102,9*	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII – IX	103,9*	103,7*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X – XII	104,3*	104,2*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006 I – III	105,2	104,9	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
IV – VI	.	.	16,0	.	.	.	.	2582,33	101,7	2575,17	101,5
2005 VI	102,9*	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,9*	103,7*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII	104,3*	104,2*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006 I	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
II	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
III	105,2	104,9	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
IV	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
V	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
VI	.	.	16,0	.	.	.	.	2624,93	103,0	2615,18	102,9

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. **b** Stan w końcu okresu. **c** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. *b* End of period. *c* Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. *d* Data covers complete statistical population.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2004 I – XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I – XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2005 IV – VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII – IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
X – XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	.	106,1	102,4	.
2006 I – III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	.	107,2*	103,1*	.
IV – VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,5	.	118,4	111,9	.
2005 VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006 I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2*	101,9*	104,0*
IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
VI	100,8	99,7	101,0	102,8	100,8	103,6	117,7	99,0	115,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2004 I – XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I – XII	99,7	x	.	103,8	x	.	103,1	x	.	27,64	36,69
2005 IV – VI.....	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	29,40 ^b	38,95 ^b
VII – IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	27,88 ^b	36,99 ^b
X – XII	98,3	99,2	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	27,64 ^b	36,69 ^b
2006 I – III	99,3	99,1*	.	106,2	103,4	.	102,2	100,3	.	33,81	38,50
IV – VI	100,4	102,0	.	107,4	101,8	.	102,3	100,8	.	34,75 ^b	39,56 ^b
2005 VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006 I	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
II	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
III	99,5	100,8*	100,1*	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
VI	101,1	100,9	102,4	107,0	100,0	105,2	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Dane za okresy narastające.^a See methodological notes item 15. ^b Data on accrued base.

Tabl. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{a, b} Indices of investment outlays ^{a, b}	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{c, d} industry ^{c, d}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
	A	B	A	B		
2004 I – XII	112,6 ^e	x	104,7 ^e	x	106,5 ^e	-41417,1
2005 I – XII	103,8 ^e	x	105,0 ^e	x	106,6 ^e	-28360,7*
2005 I – VI	101,5	x	108,5	x	104,5	x
I – VII	101,6	x	109,3	x	.	x
I – VIII	101,8	x	106,2	x	.	x
I – IX	102,5	x	108,0	x	107,4	x
I – X	103,0	x	107,2	x	.	x
I – XI	103,5	x	107,3	x	.	x
I – XII	104,1	x	107,4	x	108,6	x
2006 I – II	110,4	x	94,5	x	.	x
I – III	112,4	95,9	104,5	x	.	x
I – IV	110,8	x	103,8	x	.	x
I – V	112,3	x	108,0	x	.	x
I – VI	112,3	x	109,2	x	.	x
2005 VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
IX	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0
X	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII	109,6	98,7	108,2	151,5	108,6	-28360,7*
2006 I	109,8	92,0	92,2	27,8	.	772,2
II	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
III	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4*
IV	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
V	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
VI	112,4	102,8	115,7	124,6	.	-17660,9

a Dane za okresy narastające. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 15. **c** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **d** Patrz uwagi ogólne pkt 9. **e** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base. **b** See general notes item 15. **c** See methodological notes item 23. **d** See general notes item 9. **e** Data covers complete statistical population.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 31 III 2006 r. Population – as of 31 III 2006			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2006 r. Unemployed persons, registered – end of June 2006			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w końcu czerwca 2006 r. Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of June 2006	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2006 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in June 2006	Bezrobotni w czerwcu 2006 r. Unemployed persons in June 2006	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total		nowo zarejestro- wani inflow			wyreje- strowani outflow	
	w tysiącach 10 ³				C	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of civil economy- cally active po- pulation ^a			w tys. 10 ³	
P O L S K A	38146,8	23420,9	14725,9	2487,6	89,7	16,0	87,0	44	201,7	297,1
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	2886,7	2049,9	836,8	207,7	89,0	18,5	85,3	33	17,4	26,1
Kujawsko-pomorskie ..	2067,5	1271,3	796,3	168,3	89,5	20,2	84,5	50	14,2	20,3
Lubelskie	2177,8	1016,1	1161,7	146,7	93,6	16,0	92,3	74	10,0	14,3
Lubuskie	1009,0	646,8	362,2	79,2	88,8	21,0	83,8	84	8,9	12,7
Łódzkie	2574,3	1665,6	908,7	178,0	89,7	16,2	87,0	34	13,1	19,7
Małopolskie	3267,2	1620,6	1646,6	157,6	88,5	12,3	89,1	24	11,6	18,2
Mazowieckie	5160,8	3340,5	1820,3	306,4	92,1	12,8	87,1	67	21,3	30,3
Opolskie	1046,2	550,4	495,8	64,2	92,6	17,3	87,2	33	6,2	7,6
Podkarpackie	2097,9	850,9	1247,0	147,1	89,7	16,7	90,3	79	10,9	15,7
Podlaskie	1198,9	712,9	486,0	64,7	88,5	13,8	89,7	98	5,6	8,5
Pomorskie	2200,3	1479,7	720,5	141,9	88,8	17,3	83,7	36	11,7	18,1
Śląskie	4681,7	3680,8	1000,9	258,9	92,1	14,2	88,7	29	22,8	31,9
Świętokrzyskie	1283,5	582,5	701,0	104,9	89,1	18,7	89,0	159	7,9	12,1
Warmińsko-mazurskie	1427,9	857,3	570,7	132,5	87,8	24,7	82,3	119	11,0	16,8
Wielkopolskie	3373,5	1924,7	1448,8	186,5	88,2	12,9	86,3	34	17,2	25,2
Zachodniopomorskie	1693,7	1170,9	522,8	142,9	84,6	22,4	84,7	40	11,9	19,7

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2006</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	A	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	A
P O L S K A	37,32	109,5	86,66	167,1	2321	107,7	106,49	83,2	3,47	99,4
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	37,50	.	95,00	161,0	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie ..	34,00	114,9	95,71	183,0	.	.	103,69	81,9	.	.
Lubelskie	31,18	120,1	67,00	172,9	.	.	92,68	76,7	.	.
Lubuskie	50,38	96,0	78,10	130,7	.	.	125,83	94,4	.	.
Łódzkie	36,95	109,7	94,74	189,9	2386	103,7	103,18	79,5	3,25	101,6
Małopolskie	41,56	96,0	83,15	152,2	2196	101,7	120,53	88,0	3,55	95,7
Mazowieckie	31,93	117,0	87,94	188,1	2268	101,3	106,80	86,7	3,78	111,8
Opolskie	.	.	105,13	154,5	.	.	107,86	81,9	.	.
Podkarpackie	33,63	102,7	86,51	141,1	.	.	105,65	81,9	3,40	99,1
Podlaskie	31,97	110,6	65,42	176,3	2269	109,2	111,71	86,7	.	.
Pomorskie	44,25	113,5	97,16	179,0	.	.	100,00	79,2	.	.
Śląskie	49,72	103,8	90,40	152,8	2260	105,9	125,24	91,3	.	.
Świętokrzyskie	35,77	118,6	71,32	189,5	2229	107,5	97,50	75,8	3,27	99,7
Warmińsko-mazurskie	34,00	.	81,67	155,4	2758	.	114,38	94,2	3,57	.
Wielkopolskie	39,60	109,4	97,24	181,7	2200	106,5	107,67	77,5	.	.
Zachodniopomorskie	32,00	103,2	85,19	169,6	.	.	100,00	109,3	2,85	83,8

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu marca 2006 r. <i>end of March 2006</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
P O L S K A	5385,0	2801,1	18205,2	1865,3
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	114,6	52,5	429,4	50,5
Kujawsko-pomorskie ..	404,7	169,6	2208,5	251,9
Lubelskie	414,6	248,7	1258,4	134,2
Lubuskie	65,0	29,1	219,3	23,3
Łódzkie	427,6	236,9	1382,8	142,1
Małopolskie	265,7	161,2	493,3	58,7
Mazowieckie	938,9	562,6	1991,7	205,3
Opolskie	123,4	51,5	693,5	67,8
Podkarpackie	181,2	125,7	336,8	28,6
Podlaskie	740,5	397,7	862,3	89,5
Pomorskie	174,8	76,5	977,5	101,6
Śląskie	128,4	63,0	382,6	38,0
Świętokrzyskie	191,4	102,1	454,1	57,1
Warmińsko-mazurskie	382,7	191,7	834,6	90,7
Wielkopolskie	730,6	288,3	5205,1	475,5
Zachodniopomorskie	100,9	44,0	475,3	50,5

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkcja sprzedana w okresie I – VI 2006 r. Sold production in the period I – VI 2006				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – VI 2006 r. Average paid employment in the period I – VI 2006				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – VI 2006 r. Average monthly gross wages and salaries in the period I – VI 2006	
	przemysł ^a industry ^a		budownictwo ^b construction ^b		przemysł ^a industry ^a		budownictwo construction		przemysł ^a industry ^a	
	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w tys. 10 ³	A	w tys. 10 ³	A	w zł zł	A
P O L S K A	357902,8	112,3	30981,5	113,6	2467	101,7	317	102,3	2587,34	104,6
<i>P O L A N D</i>										
Dolnośląskie	30758,3	116,7	1737,4	111,7	201	102,0	20	100,4	2788,31	105,4
Kujawsko-pomorskie ..	14954,0	102,2	999,4	118,1	128	100,0	14	103,1	2227,06	104,8
Lubelskie	8125,5	109,3	677,1	117,4	82	98,6	11	103,2	2187,63	103,7
Lubuskie	7513,5	106,1	429,2	115,8	61	104,6	5	104,6	2157,09	105,4
Łódzkie	17230,3	112,7	1244,8	106,7	167	100,3	16	102,5	2230,90	104,6
Małopolskie	22360,4	111,8	2277,9	114,1	171	98,9	28	101,1	2478,99	105,3
Mazowieckie	79423,2	116,1	10424,9	110,1	336	102,7	63	102,0	3168,16	104,3
Opolskie	8205,9	107,7	501,4	105,5	59	100,5	6	99,9	2375,50	105,1
Podkarpackie	12610,1	111,2	859,4	126,2	125	102,0	13	97,5	2147,18	103,9
Podlaskie	5541,2	107,1	709,6	110,7	48	100,7	7	109,5	2165,15	104,6
Pomorskie	21310,9	113,2	1703,0	114,7	139	102,5	18	108,0	2617,03	104,0
Śląskie	64944,6	118,9	3794,8	112,2	433	102,1	53	101,0	3007,64	104,6
Świętokrzyskie	7672,0	116,6	531,1	112,2	61	102,7	7	98,3	2326,74	103,4
Warmińsko-mazurskie	7425,9	99,4	782,8	140,5	77	102,6	11	105,5	2059,04	102,9
Wielkopolskie	40127,4	112,1	3322,2	119,0	292	102,2	33	103,9	2359,34	105,5
Zachodniopomorskie	9699,7	108,5	986,5	123,8	86	103,6	11	104,2	2272,66	102,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – VI 2006 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – VI 2006 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I – VI 2006 r. <i>Dwellings completed in the period I – VI 2006</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction 10 ³ sq. m
	w zł zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² 10 ³ sq. m	A	
P O L S K A	2405,98	108,1	49499	100,1	25732	5185	95,5	3749
<i>P O L A N D</i>								
Dolnośląskie	2392,07	108,7	3280	116,4	1418	321	104,8	208
Kujawsko-pomorskie ..	2096,23	108,7	2115	102,8	1143	207	96,4	159
Lubelskie	1996,85	105,1	1816	81,9	1294	206	87,5	177
Lubuskie	1921,20	108,5	1380	91,3	744	137	85,7	101
Łódzkie	1998,69	106,1	1957	99,0	1419	242	93,1	210
Małopolskie	2119,14	109,2	6540	114,2	2587	593	102,2	373
Mazowieckie	3363,12	108,9	12131	104,4	4388	1143	99,6	659
Opolskie	2034,27	110,7	518	110,7	372	65	99,3	57
Podkarpackie	1948,97	108,8	2130	122,0	1596	255	116,0	225
Podlaskie	2328,25	108,9	1292	107,5	729	151	100,5	118
Pomorskie	2409,78	111,8	4083	95,0	1731	407	93,0	249
Śląskie	2249,91	107,5	3749	104,6	2728	480	97,8	416
Świętokrzyskie	1781,46	102,5	711	74,5	553	83	82,4	74
Warmińsko-mazurskie	1986,22	107,4	1491	85,6	967	151	81,9	123
Wielkopolskie	2276,55	104,3	4310	89,0	2941	517	88,0	433
Zachodniopomorskie	2108,05	113,0	1996	74,8	1122	225	77,9	168

Tabl. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 VI 2006 r. National economy entities ^a – as of 30 VI 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	z ogółem – spółki of total – companies						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	965	18234	236491	55845	8570	356	1449	199791	247	54053	2761558
Dolnośląskie	35	1467	19438	5493	650	35	83	16765	24	5382	219056
Kujawsko-pomorskie ..	61	1033	9501	1461	332	17	39	7942	9	1409	147309
Lubelskie	40	1244	7211	864	254	14	24	5683	7	829	115163
Lubuskie	38	510	6200	2373	168	7	27	5413	7	2336	78519
Łódzkie	84	1031	11543	2319	432	22	61	9205	11	2243	196145
Małopolskie	78	1179	16710	2832	622	23	84	13340	23	2709	222133
Mazowieckie	198	3267	65689	19782	2533	63	646	57720	36	19036	443347
Opolskie	9	533	4550	1222	123	10	28	3810	11	1189	68540
Podkarpackie	10	779	5930	749	232	18	32	4528	14	709	107983
Podlaskie	22	527	3792	430	113	7	19	2757	2	407	71461
Pomorskie	35	1118	18120	3574	721	19	107	15913	10	3454	170319
Śląskie	121	1245	26200	4605	1009	59	122	21727	30	4460	322973
Świętokrzyskie	13	536	4030	517	230	19	23	3071	8	485	84544
Warmińsko-mazurskie	24	728	5165	869	142	8	7	4250	5	861	83021
Wielkopolskie	129	1836	21092	5017	745	18	117	17644	42	4844	268529
Zachodniopomorskie	68	1201	11320	3738	264	17	30	10023	8	3700	162516

^a W rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a In the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.